

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO  
Edita: «El Adelantado de Segovia, S. L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 7. Teléf. 43 72 61 (tres líneas). SG. 7 - 1958. Precio: 50 ptas.

Sábado 12 de julio de 1986  
Año LXXXVI. — Núm. 26.280

## El PSOE anuncia una nueva política económica orientada al bienestar social

Madrid. — El comité federal del PSOE, máximo órgano de dirección entre congresos, aprobó ayer en su reunión ordinaria un documento en el que se plantea la estrategia de futuro, tanto del partido como del Gobierno, y se anuncia una «nueva fase en nuestra política económica», orientada «fundamentalmente a lograr el aumento equilibrado del bienestar social y la redistribución de la renta en un sentido de justicia y solidaridad».

El Partido Socialista, se dice también en el escrito, aspira a lograr, porque lo considera «necesario», «un crecimiento» sostenido de la economía que haga posible la creación estable de empleo.

En relación a otros ámbitos de la gestión de Gobierno, los socialistas se plantean «persistir en el esfuerzo para la erradicación del terrorismo».

## Suráfrica entra hoy en su segundo mes bajo el estado de excepción

Johannesburgo. — Suráfrica entra hoy en su segundo mes bajo el estado de excepción, que en sus primeras cuatro semanas de vigencia añadió 146 muertos al saldo de víctimas de la violencia racial, llenó las cárceles con cerca de 4.000 detenidos y deterioró gravemente las relaciones laborales en el país.

Faltan sólo dos días para que comience la «jornada nacional de acción» que prevé para el próximo lunes huelgas, trabajos lentos y otras acciones de protesta laboral en todo el Estado.

### SANFERMINES

**Hubo mucho peligro en el encierro de hoy, y varios corredores resultaron empitonados**

(Pág. 10)

La jornada fue convocada por la mayor confederación sindical del país, el Congreso de Sindicatos de Suráfrica (COSATU), a fin de presionar al Gobierno blanco a que libere a los 2.234 sindicalistas, entre ellos 245 dirigentes, detenidos bajo el estado de excepción.

Coincidiendo con la convocatoria de COSATU, las dos grandes federaciones empresariales de Suráfrica y el jefe del mayor grupo de empresas del país criticaron duramente las leyes de excepción, y deploraron el deterioro de las relaciones laborales que éstas han traído consigo.

Las Cámaras de Comercio Asociadas y las Cámaras de Industria Federadas suscribieron, junto con otra confederación sindical negra, CUSA (Consejo de Sindicatos Surafricanos), un comunicado en el que denuncian el «clima propicio para una escalada de tensiones» creado por la dura política de Pretoria. Efe.

## 75.000 millones de pesetas, déficit de la Seguridad Social el pasado año

Madrid. — La Seguridad Social cerró el ejercicio de 1985 con un déficit de 74.854 millones de pesetas, según la previsión de liquidación del presupuesto recogido en el «Boletín de Régimen Económico de la Seguridad Social».

Por otra parte, según datos del INSS, la Seguridad Social tenía reconocidas un total de 5.396.500 pensiones en todos sus regímenes a principios de este año, con una media de 30.800 pesetas por pensión.

## «Txomin», en las horas previas a su expulsión de Francia

París. — Domingo Iturbe Abá-solo «Txomin», considerado uno de los máximos responsables de ETA-militar, se encuentra fuertemente custodiado en un hotel de la región parisense desde anoche, aparentemente a la espera de su deportación a otro país.

La situación del dirigente etarra, según declararon a «Efe» fuentes seguras que se negaron a precisar el hotel ni el lugar donde se encuentra, es de «confinamiento por 48 horas».

Todos los indicios coinciden en señalar que la eventual partida de «Txomin» tendría lugar el domingo desde un aeropuerto parisense y su destino final parece concretado apenas en torno a Ecuador o Cabo Verde, sin que «Efe» haya podido obtener mayores precisiones en las últimas horas.

Según otras fuentes, el activista etarra se encuentra desde

el viernes en un discreto establecimiento hotelero de la localidad de Neuilly-sur-Seine, en realidad una prolongación de la zona residencial oeste de la capital francesa, aunque administrativamente perteneciente al departamento de «Alto Sena».

«Txomin» fue sacado en la mañana del viernes bajo fuerte escolta policial de la cárcel de Gradignan (región bordelesa), donde cumplía condena por su condena por reincidencia en diversos delitos de tenencia ilícita de armas y violación de su estatus de refugiado. — Efe.

### PAMPLONA

**Policía nacional, herido en atentado**

(Pág. 16)



### EL PNV BUSCA SOLUCION A SU CRISIS INTERNA

El Partido Nacionalista Vasco intentará encontrar hoy en la Asamblea Nacional que celebra en Artea (Vizcaya), una solución a la crisis interna que padece.

Los resultados de esta reunión son considerados como imprevisibles por los dos sectores enfrentados, aunque ambos descartan por completo las medidas de tipo «traumático».

Esta reunión, según estiman los dos sectores, constituirá uno de los momentos «claves» en el desenlace de la crisis que atraviesa la organización nacionalista vasca desde hace más de dos años.

En la fotografía, de izquierda a derecha, Arzallus, Insausti y Garaicoechea, protagonistas principales de la crisis.

## SEGOVIA

**Los empresarios de discotecas, denuncian la competencia desleal y el intrusismo**

**La Diputación Provincial informatiza el censo de los ayuntamientos**

(Pág. 3)

**Continúa efectuándose el tratamiento desde helicópteros de los pinares de El Espinar**

(Pág. 5)

**Demetrio Madrid afirma que confía en que el PSOE mantenga sus posiciones en la región**

(Pag. 3)

## LOTERIA NACIONAL

### Premios del sorteo de hoy

46.000.000 de pesetas a cada una de las fracciones 2, 1, 6 y 10 de las series 1, 9, 7 y 12, respectivamente, del número 55.808

2.000.000 de pesetas a cada una de las fracciones 6, 4, 8 y 5 de las series 7, 5, 6 y 4, respectivamente, del número 31.213

**40.000.000 de ptas. al núm. 55.808**

**20.000.000 de ptas. al núm. 31.213**

50.000 pesetas a los números o terminaciones en:

361 442 519 215 381 910 110 722  
383 616 442 278 237 331 308

3.000.000 de pesetas a los números anterior y posterior al primer premio y 1.590.000 pesetas a los del segundo.

50.000 pesetas a los números restantes de las centenas de los dos primeros premios y a los terminados en 808.

25.000 pesetas a los números terminados en 08.

5.000 pesetas a los números terminados en 8, 0 y 7.



## apunte del día

### ¿IRRACIONALES?

Observando la vida que discurre a nuestro alrededor, en ocasiones reparamos en el hecho curioso de que no pocos de los seres irracionales tienen un comportamiento más digno que los que caminamos sobre dos piernas. Así, a título de ejemplo, hace unas horas contemplábamos en la pantalla del televisor las escenas de una mona («Minnie» parece ser su nombre, según creímos entender) deparando toda una serie de cuidados a otros animales que no son de su raza. Estos «bebés» del reino animal, abandonados por sus padres, habían ido a caer —felizmente para ellos— en los brazos amorosos de una descendiente de la legendaria y simpática «Chita». Parece, pues, que en este caso podríamos ahorrarnos lo de «animal irracional».

La sensibilidad de «Minnie» pone un punto de fuerte contraste al enfrentarnos con el hecho cotidiano de los niños que son abandonados por sus padres, o que reciben un trato infrahumano por parte de éstos; un progresivo desequilibrio emocional (donde el alcohol juega un papel de importancia) les induce a tratar a sus hijos como a perros vagabundos. No se escandalice el lector; aquí mismo, en nuestra ciudad, tenemos casos suficientes para ilustrar lo que decimos.

Cuando un animal es capaz de sensibilizarse más que nosotros, algo muy importante está fallando en la sociedad humana. Si un niño al que acercas la mano para acariciarle pone ojos de espanto y huye, es que no recibe el trato que merece. Sus padres están propiciando que crezca en medio de la desolación, olvidándose prácticamente de él. O que cuando se acuerden del pequeño sea para lanzarle a la calle en busca de unos duros para pagar la siguiente «litrona» de cerveza; ya se encargarán ellos de la mezcla para continuar estando «a punto». Esto es lo que les importa; que no cese la «movida».

¡Qué pena que «Minnie» esté tan lejos de Segovia!

## EL REMORDIMIENTO

Cuando algo hacemos mal en la vida que nos lleva a una debilitación del ánimo, surge el remordimiento que viene a ser una rectificación mental de nuestra acción anterior. Como decía Spinoza: «Todo lo que nos amonesta en fuerza y poder nos lleva a estados de ánimo en donde el pesar es la característica fundamental». Tengamos el caso del juego; si ganamos en la apuesta nos vienen sentimientos de poder y aun de prepotencia, si perdemos nos vienen sentimientos de apocamiento. Es una regla que no falla: si algo supera nuestra tranquilidad cotidiana sentimos contento, si algo nos la desfavorece intuimos un pesar y una zozobra.

Por eso los estoicos recomendaron una suficiencia de ánimo que hiciera de las circunstancias que rodean nuestra vida una artificialidad que no nos afectara. Hay que vivir con parsimonia, venciendo las tentaciones de cada día. Hay que vivir serenos, contentos con la suerte que nos ha deparado el destino. Enfrentarnos es cosa que no nos lleva a provecho y seguramente nos conduce a una constante rectificación de nuestras conductas, lo cual es malo porque priva a la mente de la alegría y de la serenidad.

Es cierto que el vivir no nos depara situaciones brillantes. Por regla general la vida transcurre monótonamente y hay que aliviarla con algún aditamento: escribir, leer, conversar con amigos y familiares, rehuir los conflictos, estar en paz con las gentes, y eliminar la soberbia, que por ser un exceso es también defectuosa.

Las acciones humanas no se fijan en estas características que a mí me parecen esenciales. Hay que vivir sin pedir demasiados excesos a las circunstancias

que nos rodean. Hay que vivir mediocrementemente, ya lo dijo Nietzsche: «Si quieres ser rayo, antes se nube». Es decir, sumérjete en la medianía de las cosas y no pidas excesos de brillantez, la vida transcurre monótonamente y tiene —como decía Horacio— «dorada mediocridad». Contemplar la naturaleza, cómo surge el hombre de la evolución de las especies y como, sin embargo, éste tiene en el pensamiento un arma que no poseen los animales. Por el pensamiento podemos proyectar las cosas, podemos darnos un rumbo convenido y mantener nuestra serenidad para encontrar la felicidad. Dios está siempre a nuestro favor. Meditar en la obra divina viene a ser el pilar de nuestros actos, viene a ser la lumbrera de nuestras conductas.

Dios está a nuestro alcance. Pidámosle protección y sabiduría, pues Él posa su huella, se hacen milagros. No pensemos que el hombre por sí mismo puede todo, el hombre es una criatura deficiente que necesita una asistencia para poder llevar a cabo sus actos.

Dios viene cada año en el florecer de la primavera, tras el letargo del invierno. Florecen entonces las vegas y parece como si la tierra explicara en su verdor toda la ciencia que Dios nos ha dado en la creación. Si contemplamos una vieja ciudad, como por ejemplo Avila, veremos en el venir del florecimiento de los árboles un mensaje que Dios nos da para que no vacilemos en nuestras decisiones. La tierra se hace al florecimiento para descubrirnos que hay alguien que tiene vigilancia sobre nosotros y ahí debemos fijar nuestra conducta al sabernos protegidos por un Dios inmaculado y providente.

JOSE CORDOBA TRUJILLANO

## «MI» J. L. BORGES

Fernando DIAZ-PLAJA

La escena es en verano y en la calle de Punta del Este, en Uruguay. Es la caída de la tarde y ha empezado a refrescar (es la maravilla climática diaria de «Punta»); me acerco a una pareja que va despaacio por la acera.

—Perdón, maestro...

Borges vuelve hacia mí los ojos turbios y sonríe. También sonríe ella, con sus rasgos levemente orientales, cuando les recuerdo que nos conocimos en Televisión Española, al grabar los dos un espacio llamado «A fondo».

—¡Ah! sí, Soler Serrano, qué hombre tan simpático, ¿verdad?

Habla como siempre, sin prisa para terminar la conversación. Le comento que yo estuve de profesor en la misma Universidad que él, en Austin, Texas, aunque, desgraciadamente, no coincidimos. Se le ilumina la cara. Sé que ha contado varias veces con entusiasmo aquella experiencia docente, quizá porque no ha tenido muchas en su vida.

...Cuando él realmente fue un profesor mancado que sentaba cátedra, en el mejor sentido de la palabra, en cualquier lugar que visitase. Si el profesor —como yo creo— tiene que «motivar» al alumno con sus ideas, él era el personaje más dotado para serlo.

Unas horas después de aquel encuentro, estaba yo escuchando la conferencia que le había llevado a Uruguay. Ya la concepción de la charla era distinta y original. Aparecía en el estrado con María Kodama y ella comunicaba al público el título y tema de la conferencia.

—¡Ah! ¿sí? —decía con cara cómica de asombro Borges—. Es la primera noticia que tengo.

María hacía entonces una serie de preguntas relativas a la experiencia del escritor y él, fingiendo, cada vez a la maravilla, sorpresa iba desgranando unas ideas desde la originalidad suma a la «boudade», ya que en ambas cosas era maestro. —¿Goethe? Yo creo que es una superstición alemana... —¿Machado? Me parece que el bueno era Manolo. —¿El Quijote? Lo leí, primero, en inglés y, luego, en español... (pausa); me gustó más en inglés. —¿El mejor escritor español? Cansinos Asensio.

A veces la admiración de María Kodama por el escritor «se pasaba», como cuando nos dijo:

—Borges sabe cosas que nadie conoce. Por ejemplo, es un experto en los drusos. Estoy segura de que en el público nadie sabe quiénes son.

Unos cuantos nos miramos asombrados de la seguridad de la dama. Aunque ese pueblo no había saltado a la prensa internacional por los acontecimientos del Líbano (era en 1980), éramos bastantes —lo comentamos después— los que sí conocíamos su existencia.

Era más difícil, en cambio, que pudiéramos competir con él en el «número» siguiente, cuando nos recitó el Padre nuestro en ¡islandés!

A pesar de esas bromas, a pesar del rechazo que alguna de las petulancias de la se-

ñora provocó en la sala, la sabrosa conferencia, que duró casi dos horas, nos pareció corta. El ingenio, la erudición, la dulzura del acento eran increíbles.

Tuve ocasión de seguir disfrutando de ello en una cena al aire libre en casa de los Löwenthal, en la que coincidimos después. Borges no parecía cansarse de hablar ni nosotros de escucharle, claro. Uno tenía que separar de su charla el diamante del carbón, lo que decía de verdad a lo que decía para desconcertar, pero, en conjunto, era un regalo para el oído y para la mente.

Algunos críticos han encontrado justa la decisión sueca de no darle el Nobel por la exigüidad de su obra. Pero es que en Borges él «escribía» muchas veces hablando, era un griego del agora, Sócrates redivivo obligando al auditor a reflexionar sobre lo que hasta entonces no había dudado e incluso a veces irritándose ante lo que oía.

A mí me dio la impresión de que se sentía feliz diciendo a la gente lo que menos esperaba... Cuando supe su boda y su marcha a Suiza para morir allí, pensé:

«Se la ha vuelto a jugar a Argentina, se la ha vuelto a jugar a la familia, se la ha vuelto a jugar al mundo».

Ser humano excepcional, además de ser un escritor excepcional. Me hubiera gustado ser el autor de la frase que mandó un admirador anónimo con unas flores a su tumba.

«A Borges, con mi agradecimiento por habernos enseñado a soñar».

## CARTAS DE LOS LECTORES

### Convocatoria de homenaje

Querido amigo Pablo:  
Mucho te agradeceré la publicación de la siguiente nota en el medio que diriges, relacionada

con el homenaje a D. Carlos Gila González.  
No sin cierta sorpresa veo que mi nombre figura en una lista

como organizador - convocante de la cena homenaje al exdiputado D. Carlos Gila González, que se celebra este sábado.

Sobre este particular, debo aclarar que la persona que me comunicó la preparación de dicho acto, me habló, o al menos así lo entendí, de mi posible asistencia al mismo, y no como organizador o convocante de persona alguna al mencionado acto.

LUIS MARTIN GONZALEZ

## SEGOVIA HISTORIA Y LEYENDAS EL CRISTO DE LOS GASCONES



Dice la leyenda que allá por el siglo XIII, en la frontera germano-francesa, fue descubierta una imagen del Redentor. Gentes de ambas naciones, soldados y campesinos, participaron en el hallazgo y discutieron entre ellos sobre a qué país pertenecía el Santo Cristo. Como no lograban llegar a un acuerdo decidieron colocar la imagen sobre una caballería y dejarla caminar libremente. Donde el animal se detuviese definitivamente, allí se levantaría un altar para honrar al divino hallazgo.

Largas jornadas pasaron sin que el caballo dejase de caminar. Gascones y tudesco le siguieron incansablemente, primero atravesando Francia, luego por tierras de España. Finalmente llegó a Segovia y la caballería cayó muerta ante la iglesia de San Justo, donde se conserva la imagen. Sus acompañantes determinaron quedarse a vivir en Segovia y fueron vecinos de la calle de Gascones, que de ellos tomó el nombre.

OFRECIDO POR



**ELECTRODOMESTICOS eulalio moreno**

Como siempre en la Plaza Mayor

Teléfono 43 26 33



## Demetrio Madrid confía en que el PSOE mantenga sus posiciones en la región

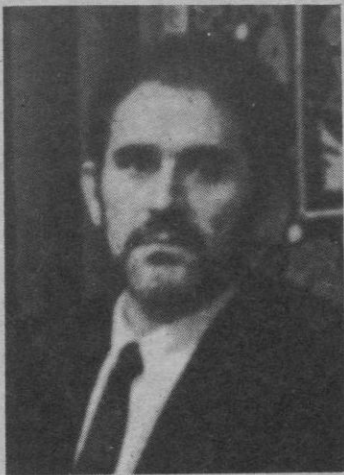
Una vez más desmintió los rumores sobre su dimisión

Demetrio Madrid calificó ayer de «divertimentos» los rumores que han circulado estos días con respecto a su posible dimisión como presidente del Gobierno regional. Rumores previamente desmentidos por fuentes de su Gabinete y de la ejecutiva regional del PSOE. «No pienso hacer ninguna renovación a estas alturas de legislatura y eso empieza por mí mismo», Demetrio Madrid afirmó que el tiempo que queda hasta las elecciones autonómicas se dedicaría a una explicación de la gestión realizada a una propuesta de programa que profundizara en lo realizado hasta el momento.

Por otra parte, considera lógico que el partido a nivel regional no se haya pronunciado todavía sobre su candidatura a las próximas elecciones, «teniendo en cuenta que no se ha hecho en ninguna otra comunidad ni provincia y teniendo en cuenta el funcionamiento del PSOE. Es el comité regional quien tiene que hacer la propuesta correspondiente y es de prudencia e inteligencia política no estar dando nombres. Cuando se oyen nombres que suenan como alternativa, da la sensación de que alguien quiere quemar a esas personas. Es una vieja estrategia y me alegra mucho de que el partido ni a nivel regional ni federal caiga en esa tentación».

Hasta septiembre —tal y como informábamos ayer— no se conocerá la decisión de la Audiencia Territorial de Valladolid sobre el procesamiento o no de Demetrio Madrid o de algún miembro de su familia en relación con la venta de la empresa textil «Pekus», hecho íntimamente ligado a los rumores sobre su dimisión.

Mientras tanto el presidente de la Junta no comparte el análisis que Juan José Laborda había recientemente en Segovia sobre el futuro político de la comunidad. Si bien el secretario regional del PSOE temía un posible triunfo de la Coalición Popular en la región, Demetrio Madrid confía en que su partido mantenga sus actuales posiciones, hecho al que no es ajeno la difícil situación actual de la Coalición. «Los ciudadanos



—manifestó ayer— han comenzado a distinguir los momentos electorales y saben cuál ha sido el partido que ha mantenido levantada la bandera de la construcción de la comunidad. Eso tendrá un reflejo en las elecciones en las que se confiará en el PSOE como garantía de que Castilla y León va a seguir profundizando en su autogobierno y en su personalidad, ya que es el partido que no la ha cuestionado nunca. Naturalmente hay conversos, lo cual me alegra como presidente de la comunidad, pero los ciudadanos conocen el recorrido tanto personal como político de quienes han construido la comunidad».

A.T.

(Foto: Aurelio Martín)

## 376,6 millones informados favorablemente por el comité territorial del Gran Área de Expansión Industrial

El Comité Territorial del Gran Área de Expansión Industrial, reunido bajo la presidencia del delegado de Industria, Energía y Trabajo, en su última reunión ha informado favorablemente dos expedientes que importan un volumen de inversión de 376.632.000 pesetas, y la consiguiente creación de 48 puestos de trabajo.

Del mismo, se aprobaron certificaciones por valor de pesetas 14.487.071, a los cuales se ha propuesto una subvención de 4.147.418 pesetas.

## La Diputación Provincial informatiza el censo de los Ayuntamientos

Dentro de poco tiempo, los ayuntamientos de la provincia van a ver informatizados sus padrones municipales de habitantes y con ello facilitada en buena parte su tarea administrativa con lo que eso conlleva de agilización de la burocracia. Se facilitará así la gestión censal de los Ayuntamientos disponiendo al tiempo de unos datos estadísticos de suma utilidad para el desarrollo de las políticas de gestión emprendidas por los distintos niveles administrativos operantes en Castilla-León.

Desde hace algún tiempo —y siguiendo las directrices de la Junta de Castilla-León y de la propia Federación Española de Municipios y Provincias— la Diputación Provincial viene realizando un plan de trabajo de cara a la informatización de los padrones municipales de los ayuntamientos. Para ello cuenta (además de con su personal técnico) con un equipo de doce personas (todas ellas cualificadas) y un presupuesto que sobrepasa los cuatro millones y medio de pesetas en el que, además de la Diputación, participa la Junta de Castilla-León.

El proceso para llegar al resultado final se inicia desde que la Diputación recibe el acuerdo del Ayuntamiento solicitando la informatización de su censo municipal, junto con la petición y fotocopias de las correspondientes hojas de empadronamiento. Sobre ellas trabaja el equipo tabulando y codificando los correspondientes datos, que serán verificados más tarde por el ordenador central que contrastará todos ellos, permitiéndose una tolerancia de error máxima del 2 por 1.000 imputable a la grabación.

Desde ese momento el Ayuntamiento dispondrá de un excelente banco de datos de su municipio: relación de vecinos, sexos, pirámides de edades, jubilados, población infantil, actividades, situaciones laborales y edades para el voto, es decir, un abanico de posibilidades administrativas que la técnica de la informática acercará a quienes, de otro modo, debían hacerlo a mano con el consiguiente empleo de esfuerzo y tiempo.

Estos padrones, una vez informatizados, podrán estar permanentemente actualizados con la sola introducción de las modificaciones habidas en su momento.

El programa de informatización de censos municipales forma parte de otro mucho más amplio sobre informatización de pequeños y medianos municipios que incluirá también la modernización de la gestión financiera de los ayuntamientos y la creación de un amplio banco de datos ágil y transparente de la realidad provincial. De algunos de estos datos (los que puedan tener uso a efectos puramente estadísticos) se dará traslado en banda magnética y antes del 30 de octubre al Instituto Nacional de Estadística y a la Junta de Castilla y León.

Del resto de los datos queda garantizada su seguridad y reserva pudiendo tener acceso a los mismos exclusivamente el ayuntamiento interesado.

## Los empresarios de discotecas denuncian la competencia desleal y el intrusismo de otros establecimientos

En la mañana de ayer, los empresarios de discotecas de Segovia y la provincia han mantenido una reunión de trabajo en los locales de la Federación Empresarial Segoviana, con el principal objeto de tratar sobre la competencia desleal y el intrusismo de que son objeto en sus actividades por parte de otros establecimientos como pubs, bares, restaurantes, etc., que sin tener las licencias y autorizaciones oportunas, realizan actividades de baile, espectáculos, actuaciones e, incluso, proyecciones de películas de vídeo.

Como consecuencia de un re-

paso detallado a la cantidad de establecimientos que se encuentran en esta situación, se adoptó el acuerdo de remitir sendos escritos de denuncia a los organismos competentes (Gobierno Civil, Ayuntamiento, Delegación de Hacienda y Sociedad de Autores), abordando también otras circunstancias negativas para este sector, como la falta de control en el horario de cierre de otros establecimientos y el incumplimiento del compromiso del Ayuntamiento de la ciudad de concluir las verbenas y espectáculos al aire libre a una hora determinada.

## SUCESOS

### SEPELIO DE LOS DOS SEGOVIANOS FALLECIDOS EN ACCIDENTE

Una gran manifestación de duelo registró el sepelio de los dos segovianos que anteayer fallecieron en término de Galapagar, según informábamos ayer, mientras viajaban en automóvil por la N-VI. Parece que el vehículo se salió de la calzada, sin que se conozcan exactamente las causas, y sufrió un tremendo choque que originó la muerte de los dos ocupantes. Eran, como se sabe, el doctor Faustino Escorial Pascual, que desde hace años ejercía las profesiones de estomatólogo y también de traumatólogo en nuestra ciudad, y su padre político, Jesús García del Alamo, muy conocido asimismo en la ciudad; fue funcionario de Obras Públicas durante muchos años; llevaba varios jubilado. El cadáver de este último recibió sepultura en el cementerio de nuestra ciudad y el del señor Escorial Pascual, en el de su localidad natal, Cantimpalos.

### Cena de homenaje al cocinero Tomás Urrialde

La Peña «La Parrilla» de cocineros de Segovia y su provincia ha organizado una cena de homenaje al que fuera jefe de cocina del Mesón de Cándido, Tomás Urrialde Garzón, que tendrá lugar el próximo martes, 15 de julio, a las 11 de la noche, en el restaurante Lago.

El homenaje es en reconocimiento a la vida profesional dedicada a la cocina segoviana de Tomás Urrialde, quien ahora pasará a dirigir un nuevo restaurante que se ubicará en el nuevo hotel que va a ocupar el antiguo edificio del hotel Gran Vía.

### ENLACE MATRIMONIAL

Dentro de la más estricta intimidad, se ha celebrado el enlace matrimonial de la señorita Virginia Boronat Velert con el joven Miguel Angel Antoranz Carbonell. La ceremonia religiosa se efectuó en la iglesia de las religiosas Concepcionistas Franciscanas, de la calle del Licenciado Peralta, y fue oficiada por el padre Juan Pérez Esteban, amigo de la familia.

Después de la ceremonia, los familiares asistentes se reunieron en el parador nacional.

## Al aire de la calle

### CHALE DERRIBADO

Edificios entrañables, que eran hitos en la ciudad, han venido desapareciendo para dejar espacio a bloques de viviendas. Unos cuantos chalés, que ponían nota específica y singular en distintos puntos de la ciudad fueron ya arrasados, y ahora, acaba de caer ante el empuje de las excavadoras, uno de los más significativos, que estaba ubicado en el paseo de Ezequiel González. Fue construido por el arquitecto segoviano señor Cabello y ocupado durante muchos años, después de su muerte, por sus familiares. Hace ya varios años que se encontraba vacío. El chalé, de una construcción muy peculiar, estaba rodeado de un amplio jardín.

### En funcionamiento el campo de trabajo de Coca

Desde el pasado lunes, una quincena de jóvenes participan en el Campo Internacional de Trabajo de Coca, perteneciente a la Consejería de Educación y Cultura de la Junta de Castilla y León. Estos jóvenes pertenecen a la Comunidad Valenciana, Aragón, Madrid, Checoslovaquia, Dinamarca y Castilla y León.

Entre las actividades que están desarrollando se encuentra la intervención en el Conjunto Histórico Artístico de la citada localidad segoviana. Además de este turno que concluirá el próximo día 22, se llevarán a cabo otros dos más en los que participarán jóvenes de las más variadas latitudes.



## MATRICULA RAMA HOSTELERIA

La Agrupación Industrial de Hostelería Segoviana recuerda a todas las personas interesadas, que el Instituto de Formación Profesional «Ángel del Alcázar», al igual que el curso pasado, tiene abierta la matrícula para la Rama de Hostelería, en las especialidades de Cocina y Servicios, finalizando el plazo el próximo día 21 de Julio.

**VOLVO**

Camiones  
J. HORCAJO S. A.

MATERIALES  
CONSTRUCCION  
**SANTA TERESA**  
La Lastrilla. Telf. 43.77.00



# AGENDA

## CALENDARIO

### PARA MAÑANA

Domingo 13 de julio

Van 194 días; faltan 171.  
Sol: De 6,55 a 21,46.

### PARA EL LUNES

Lunes 14 de julio

Van 195 días; faltan 170.  
Sol: De 6,56 a 21,45.

## SANTORAL

Santos: Enrique, Andrés y Florencio.

Santos: Camilo, Francisco, Águila e Hilario.

## PENSAMIENTO

Marcharían mejor las cosas si cada cual se limitara a ejercer el oficio que le es conocido. (Platón).

## FARMACIA DE GUARDIA

Gallego Llaguno, Juan Bravo, 31 (junto a Casa de los Picos).  
Domingo: Atienza Silvestre, José Zorrilla, 127.

## CUPON NACIONAL DE CIEGOS

SORTEO ESPECIAL VIERNES

**49156**

(Premiado con 2.000.000 de ptas.)

Terminaciones y premios

| Núm. | Ptas.  |
|------|--------|
| 6    | 200    |
| 56   | 1.000  |
| 156  | 5.000  |
| 9156 | 10.000 |

## EXPOSICIONES

### EN LA CASA DEL SIGLO XV

Fernando Rodrigo, pinturas.  
Hasta el 28 de julio.

### EN EL TORREON DE LOZOYA

Obra Cultural de la Caja de Ahorros

Florentino Traperó. Exposición homenaje. Hasta el 13 de julio.

Eduardo Martínez Vázquez. Organiza: Academia de Historia y Arte de San Quirce. Hasta el 13 de julio.

### PUB AGUAS BLANCAS

Oleos de José Vicente García Calle.

Del 15 de junio al 15 de julio.

### EN EL ALGUARIN DE ARTE «ENÉBRO»

Jean Chevalier, Yves Grudé y Luis Veiras Manteiga, pinturas.  
Hasta el 14 de julio.

## REGISTRO CIVIL

11 nacimientos y 8 matrimonios

Se han hecho las siguientes inscripciones:

Nacimientos: Miguel Vicente y Arribas, hijo de Felipe y de María Almudena. Belén Jara y López, de Julio y de María Mercedes Esperanza. Daniel San Vicente y Renedo, de Martín y de María Purificación. Silvia Moreno y Moreno, de Manuel y de María Isabel. Guillermo Monedero y Herrero, de José Luis y de Teresa. David Camacho y Zurdo, de Julián y de Margarita. David Barrio y Galán, de Arsenio y de Mercedes. Héctor Barrio y Medina, de Benito y de María Luisa. Jaime Pascual y Gil, de

Santiago y de María Angeles. Diego Herrero y Sen, de Ricardo y de Juana. Libia Bermejo y Bermejo, de Vicente y de María Angeles.

Matrimonios: Eloy González y Rubio con María Asunción Velasco y Bravo. Eugenio Ventura y Hernández con María José Well y Gómez. Rufino Duque y Gómez con María Cárdena y Frías. Pedro Luis Cuesta y Llorente con Eva Pérez y Postigo. Julián de Andrés y García con María Jesús Torres y Miguel. José Antonio Peláez y Sanz con Margarita Esteban y Arranz. Luis Alfonso Martín y Estebanz con Carmen López y Pérez. Francisco Javier Arribas y Alvaro con Josefina María Ana Rodríguez Sáez.

## CULTOS

### NOVENA A LA VIRGEN DEL CARMEN EN LAS MM. CARMELITAS

Da comienzo hoy, día 12: A las 7,30 de la tarde, exposición rosario y preces de la novena.

El día 20, fiesta principal de la Virgen, los cultos comenzarán a las 7 de la tarde, con el rezo del rosario, novena y a continuación misa con homilía por el P. Francisco Brändle.

\*\*\*

Por estar de obras la iglesia parroquial de S. Andrés y celebrarse en esta iglesia los cultos parroquiales, todos los días se celebrará la Sgda. Eucaristía a las 9 de la mañana; los sábados, además a las 8 de la tarde y los domingos a las 9,30 y a las 12,30 de la mañana.

## CONCURSOS

### PREMIO LEONOR DE POESIA

El Departamento de Cultura de la Diputación Provincial de Soria convoca la quinta edición de este premio dotado con quinientas mil pesetas. Los trabajos serán originales, comprenderán una colección de poemas de tema y forma libres; la extensión de los trabajos no será menor de quinientos versos ni excederá de mil. La pre-

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS

MEMORIA-REGLAMENTO DE LA EXPOSICION DE PRODUCTOS SEGOVIANOS QUE SE CELEBRARA EN OTOÑO

La Junta directa del Centro Segoviano de Madrid, consciente de la misión a realizar para dar cumplimiento a lo establecido en el articulado de su reglamento de constitución tiene el propósito de celebrar, autorizada por la Junta general, un certamen-exposición que, poniendo de manifiesto las diferentes actividades de trabajo en aquella provincia, dé una idea aproximada a propios y extraños de su importancia económica. Ello será motivo de satisfacción para esta entidad, pues como antes decimos, dará cumplimiento a la principal razón de su existencia, procurando por tantos cuantos medios tienen a su disposición el progreso y bienestar de la provincia que da el nombre a la Casa Social. Servirá también para hacer un recuento de la riqueza que tiene, no sólo en el orden artístico y monumental, legado por generaciones anteriores, sino en otra riqueza del momento que van formando los hombres del presente, digna de tenerse en cuenta y que servirá, al ser conocida, para realzar aún más, si cabe, los valores segovianos y, por último, contribuir a su mayor expansión comercial.

sentación se hará antes del 31 de julio, en la Diputación Provincial de Soria, Departamento de Cultura, quien, al mismo tiempo, convoca el segundo premio para noveles con el objeto de promocionar nuevos valores en el mundo de la poesía y que está dotado con cien mil pesetas. Para más información, pueden dirigirse a la Diputación Provincial de Soria.



PARA MAÑANA

00,30, Las galas Osborne. 2,30, La gran movida. 8,00, Musicalísimo. 9,03, Santa misa. 9,40, Y también para usted. 10,05, Carrusel del domingo. 10,45, Luz de vida. 11,03, El gran musical. 13,15, Coplas de España. 13,30, Información local. 14,05, SER deportivos. 14,30, Informativo de las dos y media. 15,15, Información local. 16,03, Ritmos ligeros. 16,30, Tour de Francia. 17,05, Tarde del Domingo. 19,00, Carrusel baloncesto. 21,03, Sigue la fiesta. 22,15, Coplas de mi SER. 23,00, Hora 25. 23,30, Extra deportes. (Coincidiendo con las horas, Informativos SER).

### RADIO SEGOVIA F.M.

Hasta las once de la mañana, simultáneo con A.M. con los espacios «Musicalísimo», «Santa misa», «Carrusel del domingo». 11,00, SER deportivos. 14,30, Los 40 principales. 20,03, La música inmortal (dedicado a la música clásica). 22,03, SER deportivos (resumen de la jornada deportiva de Segovia y provincia). Desde las 23,00, conexión simultánea con A.M. se incluyen los espacios: «Hora 25», «Extra deportes», «Los toros», y «De la noche a la mañana».



PARA MAÑANA

10,00, Las matinales de Radio Cuéllar. 11,15, Kiosco de música. 12,00, Antena deportiva. 13,00, Informativo SER. 13,05, Conexión con Radio Segovia.



SABADO

6,30, El primero de la mañana/edición fin de semana. 8,30, Viva la gente. 15,00, Crónica 3/edición fin de semana. 16,00, Salsa. 17,00, El guateque. 20,00, Fútbol y baloncesto en Antena 3. 23,00, Jazz porque sí. 24,00, Información deportiva. 01,00, Asignaturas pendientes. 03,00, Gomaespuma. 04,00, Concierto para empezar el domingo.

DOMINGO

06,00, Concierto para empezar el domingo. 09,00, Especial motor en marcha. 11,00, Especial motor en marcha en Segovia. 14,00, Especial motor en marcha. 15,00, Antena hispanoamericana. 17,00, Fútbol y baloncesto en Antena 3. 20,00, Absolutamente grandes. 21,00, El deporte en Antena 2 de Segovia. 22,00, Lo mejor de la semana. 24,00, Supergarcía en la hora 0. 02,00, Polvo de Estrellas. 03,00, Ya es lunes en Antena 3. 06,00, Supergarcía. (Repetición).

### PROGRAMACION RADIO 80

Radio 80 Serie Oro (97.6 MHz). 24 horas de la mejor música con las 1.000 mejores canciones de las tres últimas décadas, 1954-1985.

ACCESORIOS LA UNION

AVDA. FERNANDEZ LADREDA, 18  
SEGOVIA

Teléfonos 43 21 32 y 43 35 49

## Agricultor

el neumático especial para su tractor agrícola

«CINTURATO PIRELLI»

# EXCURSIONISTA

Tu hoguera puede hacer arder el monte.

Respetar la prohibición de encender fuego en verano y las normas para convivir con la naturaleza.

Recuerda que los cristales, la basura y las colillas encendidas son elementos que propician los incendios forestales.

No conviertas el monte en una hoguera.

ICONA



# Se tratan desde helicóptero los pinares de El Espinar

## Contra la plaga de un perforador



Como se ha informado, la empresa Helic S.A. está llevando a cabo un tratamiento de espolvoreo aéreo desde helicópteros en los montes de El Espinar para combatir la plaga contra el perforador *Pissodes*.

Como consecuencia de una enfermedad que han sufrido miles de pinos en esta zona, posiblemente debido a la prolongada sequía del pasado verano, según apuntan los técnicos, ha apareci-

do esta plaga que ahora se combate al igual que se hizo a mediados del mes de junio.

En la operación se invierten 30.000 kilogramos de producto, con un presupuesto de 6 millones de pesetas. Además, la Consejería de Agricultura, Ganadería y Montes de la Junta de Castilla y León ha aprobado otro presupuesto para corta y saca de los árboles muertos.

En total, se tratarán con este producto químico unas 750 hectáreas de monte propiedad del Ayuntamiento de El Espinar. En las fotografías, se ve un momento de la realización de los trabajos de tratamiento químico desde el helicóptero y antes de que este salga al aire, cuando los trabajadores se disponen a echar el producto químico.

(Fotos: Aurelio Martín)



### XVII SEMANA DE MUSICA DE CAMARA EN SEGOVIA

12 de julio 23 horas 13 de julio 23 horas

PATIO DE ARMAS DEL ALCAZAR

Concierto inaugural

**EDUARDO Y LILY  
HERNANDEZ ASIAIN**

(Violín y piano)

PATIO DE ARMAS DEL ALCAZAR

**ISMAEL BARAMBIO**

(Guitarra)

TAQUILLA ABIERTA EN EL BAJO DEL EXCMO. AYUNTAMIENTO DE SEGOVIA A HORAS HABITUALES Y CON UNA HORA DE ANTELACION EN EL RECINTO.

**DESCUENTOS 50% A ESTUDIANTES**

Los conciertos comenzarán con estricta puntualidad.

INFORMACION: Teléfono 43.61.17.

## LOS PLASTICOS

### Exposición conmemorativa del pintor Eduardo Martínez Vázquez

En estos tiempos que corren en los que las autonomías y nacionalidades de este país nuestro suelen hacer un mundo y un acontecimiento de figurillas de tres al cuarto, conviene que nosotros los castellanos espabilemos y comencemos a sacar del baúl de los talentos (que no de los cadáveres), a aquellos de los nuestros que realizaron una obra digna y se merecen un puesto en la propia historia que de verdad tenemos, y que no necesitamos inventar y menos mistificar.

Así lo hace ahora la Academia de Historia y Arte de San Quirce, la Diputación y la Caja de Ahorros de Segovia, al

Santamaría aquí, no sólo a Martínez Vázquez, sino también al jienense Cristóbal Ruiz, al albaceteño Gómez Alarcón, al vallisoletano García Lesmes y al salmantino Núñez Losada).

Martínez Vázquez fue medalla de oro en el Salón de París, Primera Medalla en la Nacional de Bellas Artes y Premio del Círculo de Bellas Artes de Madrid. En 1942 obtuvo la cátedra de paisaje de la Escuela de San Fernando y en 1950 fue nombrado director del Curso de Verano de la Residencia de Pintores de Segovia.

Es importante referirnos aquí a la Residencia de Pintores del



montar esta exposición que conmemora el centenario del pintor Eduardo Martínez Vázquez.

Este artista nació en el año 1886 en Fresnedilla (Ávila), y fue de aquellos pintores que, tal como explica con acierto en el programa de mano Juan Manuel Santamaría, «enfrentándose directamente con la geografía, recorriendo caminos y subiendo montañas para pintar del natural siguiendo la senda trazada por Aureliano de Beruete, conocieron una Castilla que no era únicamente el páramo hosco, desolado y monótono exigido por el tremendismo y diseñado por el tópico en un cliché estereotipado; supieron captar, plasmando sus visiones en muchos y admirables lienzos, la variedad de sus tierras, el cambiante color de sus campos, su atmósfera transparente y su luz incomparable. Todos ellos en más de una ocasión pintaron el paisaje segoviano» (se refiere

Palacio de Quintanar, con sus cursos abiertos a pintores nacionales y extranjeros, los ganadores de las becas Fromkes y Zuloaga y los becados por la Dirección General de Relaciones Culturales. ¡Cuánto nos enseñaron a los segovianos aquellas exposiciones, tan controvertidas, que solían cerrar el curso, en aquellos años de penuria y ramponería cultural! Dice Santamaría y dice bien, que ahí se perdió una estupenda oportunidad de crear para Segovia un museo de pintura contemporánea. ¡Segovia es así, oiga!

Martínez Vázquez está profusamente representado en cuanto a su obra en las salas de El Torreón de Lozoya, con sus finos paisajes de Ávila, Cuenca y Segovia, así como también con sus ambientes y rincones gallicos y marroquíes, y por sus delicados y correctos dibujos y gouaches. (Salas de «El Torreón de Lozoya»).

J. TURRIANO

### Constituida la entidad local menor de Losana de Pirón

La Junta de Consejeros ha aprobado un decreto por el que se establece la constitución como Entidad Local Menor del núcleo de población de Losana de Pirón, sito en la provincia de Segovia.

Hasta ahora este núcleo de población, que cuenta con 60 habitantes, pertenecía al municipio colindante de Torreiglesias, con una población superior a las 330 personas.

La constitución como entidad local menor de este término, al

igual que en la mayoría de los casos, se realiza después que la mayor parte de sus vecinos lo han solicitado.

El decreto aprobado hoy por la Junta determina en su artículo segundo que el Ayuntamiento de Torreiglesias designará a los miembros que han de constituir la comisión gestora de la entidad recién constituida. Cumplido este trámite, la Diputación Provincial designará de entre ellos al que deba desarrollar las funciones de presidente.



## Varías mancomunidades de la provincia recibirán subvenciones de la Junta

Varías mancomunidades de la provincia —entre otras de Castilla y León— se han beneficiado del acuerdo adoptado recientemente por el Gobierno de la comunidad, gracias al cual se conceden ayudas económicas a mancomunidades municipales para la realización de proyectos de inversiones, según publicó el Boletín Oficial de Castilla y León.

En total, se otorgan 161 millones de pesetas de los 217 previstos inicialmente para este año, concediéndose el resto en función de las necesidades que surjan. El porcentaje de la ayuda puede alcanzar hasta el 90% del presupuesto de las obras o proyectos que se realicen. Estos pueden ser de muy diversa índole aunque este año están encaminados al saneamiento integral, y especialmente para recogida y tratamiento de residuos sólidos urbanos. También se han concedido subvenciones para prevención y extinción de incendios, mejora de caminos y accesos, alcantarillado, adquisición de maquinaria, etc.

Benefician, en principio, estas subvenciones a 24 mancomunidades y grupos de municipios de la región en proceso de mancomunarse, así como a la Comunidad de Villa y Tierra de Pedraza (Segovia), tipo de enti-

dad de asociativa a la que por primera vez se concede.

Este acuerdo señala además que aquellas mancomunidades o grupos de municipios en proceso de mancomunarse beneficiados deben remitir a la consejería de Presidencia y Administración Territorial, en el plazo de un mes a partir de la fecha de su publicación —9 de julio—, los siguientes documentos: proyecto técnico de la inversión, de no haberlo hecho antes, plan financiero y programa de desarrollo de la inversión con la expresión de los plazos de contratación y ejecución de las obras o adquisición de los elementos en su caso.

Las mancomunidades de la provincia de Segovia beneficiadas por el acuerdo son las siguientes:

Comunidad de Villa y Tierra de Pedraza: 11.500.000 pesetas para equipamiento de recogida de residuos y vertederos. Mancomunidad de la Sierra: pesetas 1.500.000 para equipo de recogida de residuos; Mancomunidad del Río Pirón: 6.700.000 para arreglo de diversos caminos; Mancomunidad del Cega: pesetas 8.000.000 para recogida de residuos y a «Alvisán» formada por localidades de Valladolid y Segovia 14.000.000 para recogida de residuos y vertederos.

## El obispo confirmó, en el pinar de Navafría a 45 jóvenes de siete pueblos de la Comunidad

(FELIX ARRIBAS, CORRESPONSAL).

En el marco exuberante del pinar de Navafría, en la finca de las Madres Jesuitas, Antonio Palenzuela, obispo de nuestra diócesis, confirió el Sacramento de la Confirmación a 45 jóvenes, pertenecientes a las parroquias de Arcones, Matabuena, Navafría, Pedraza, La Rades, La Velilla y Orejana, miembros a su



## Adjudicadas obras del Planer por 56,5 millones de pesetas

La Consejería de Industria, Energía y Trabajo, ha adjudicado 11 obras, correspondientes al Plan de Electrificación Rural, por un importe de 56,5 millones de pesetas sobre una base de licitación de 82 millones, lo que significa un 31% de baja, que revertirá sobre otras inversiones en obras.

Las obras, que han sido adjudicadas a 4 empresas de instaladores, corresponden a las líneas de media tensión: Campo de San Pedro-Cedillo, Cedillo-Carabias, y Navares de Ayuso-Navares de las Cuevas; y a las de baja tensión: Puebla de Pedraza, Lovingos, Fuentes de Cuéllar, Consuegra, de Murera, Sigüero, Aldeasofa, Barbolla y Castro de Fuentidueña.

vez del Arciprestazgo de Pedraza y vecinos, asimismo, de la Comunidad de Villa y Tierra del mismo nombre.

Revestido con los ornamentos episcopales y asistido por los sacerdotes de la comarca, el obispo presidió una solemne y popular ceremonia entre cánticos y guitarras, que se entremezclaban con plegarias y signos del Espíritu de Dios. En la homilía, M. Palenzuela hizo especial hincapié en el signo que se contemplaba allí mismo viéndose a varios pueblos reunidos por una misma fe, por una misma vida, por una misma sierra. Les alentó a contruir el gran edificio comunitario de una vida más digna que propugna el cristianismo. Compromiso pues, con esta sierra llena de verdor, que augura una nueva esperanza para estos jóvenes, que hoy confirmamos aquí.

Los 80 padres, que apadrina-

ron a sus hijos, fueron presentando con sus manos sobre el hombro de sus confirmandos, a sus respectivos hijos con su nombre concreto, mientras el obispo les confirmaba según el rito eclesástico.

Hace dos años también se reunieron varias parroquias en Pedraza para una confirmación semejante. Allí el Ayuntamiento de la Villa obsequió al final del acto, en el espléndido salón castellano del Parador de Pedraza, con un agradable convite a todos los asistentes. En este caso, las parroquias asistentes se hicieron cargo de un «piscoblabis-refresco», que fue servido por los mismos confirmados, como gesto del fruto de su sacramento recibido. Aquí el salón del convite era la ladera y el valle frondoso de uno de los más bellos parajes verdes de la geografía segoviana, Navafría.

(Foto: Manuel París)

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA

DE LA SEÑORA

**DOÑA PETRA BERNAL  
MARTIN**

(Vda. de D. José de Domingo Salcedo)

Falleció en Marbella (Málaga), el día 10 de julio de 1986

A los 94 años de edad

*Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición  
de Su Santidad*

**D. E. P.**

**Sus hijos José y Carlos, sobrinos y demás  
familia,**

Ruegan una oración por su alma.



## ITALIA

## Los socialistas dicen «no» a Andreotti por motivos políticos

Roma.— Un «no» a Andreotti, por razones políticas y no personales, otro «no» a las elecciones anticipadas y un apoyo a la línea de gobernabilidad, son las principales conclusiones del documento que la dirección del Partido Socialista Italiano (PSI) aprobó ayer por unanimidad.

La reunión socialista había despertado gran expectación, pues servía de guía para calcular la capacidad de maniobra del democristiano Giulio Andreotti, quien ayer recibió del presidente de la República, Francesco Cossiga, el encargo de formar nuevo Gobierno.

Con este encargo se intenta solucionar la crisis abierta el pasado 27 de junio, con la dimisión del Gobierno de coalición que, presidido por el socialista Bettino Craxi, guió la política italiana durante los tres últimos años.

El documento del PSI recuerda la «postura constructiva de máxima apertura y disponibilidad» avanzada por la dirección socialista en la reunión del 9 de julio, para garantizar la continuidad de acción del Gobierno y su delicado equilibrio político.

Frente a esta actitud —añade dicho documento— la Democrazia Cristiana (DC) ha dado una

respuesta de «injustificada ruptura», primero poniendo condiciones «imposibles e inaceptables» y después a través de una iniciativa unilateral de brusca alteración de los equilibrios de la coalición.

«En este contexto —prosigue el documento final del PSI— ha tomado cuerpo la candidatura del honorable Andreotti, como candidatura única de la DC, no formulada mediante una convergencia y un consenso interno en la coalición, ni tras consultar con el PSI».

Respecto a un encargo que es «expresión de una iniciativa de ruptura y de grave conflictividad con los socialistas», sigue diciendo el documento del PSI, «la dirección no puede sino sacar las lógicas consecuencias políticas».

La relación final, aprobada por unanimidad, precisa que no son motivos personales los que llevan al PSI a rechazar a Andreotti: «Nuestro "no" al intento Andreotti no es un prejuicio por la persona del presidente, sino que tiene una evidente razón política».

## PANORAMICA

R.F.A.: El ministro alemán de Asuntos Exteriores, Hans Dietrich Genscher, no descarta que la Comunidad Europea decida imponer un boicot comercial al régimen de Sudafrica si éste mantiene su postura racista.

FILIPINAS: La presidenta Corazón Aquino declaró zona catastrófica el norte de Filipinas, donde un tifón causó más de 70 muertos, dejó a miles de personas sin hogar, destruyó rebaños y cultivos, y cortó las comunicaciones con el resto del país.

EE.UU.: La única cadena de televisión en español de los Estados Unidos, la Spanish International Communications Corporation (SICC), desaparecerá para siempre si, al concluir la operación de su venta, los futuros propietarios deciden imponer programación en inglés a los canales que la integran.

## MEJICO

## La derecha protesta por un presunto fraude electoral

Méjico.— Alrededor de 30.000 militantes y simpatizantes del Partido Acción Nacional (PAN) se congregaron, anoche en la plaza central de Ciudad Juárez, en el norte de Méjico, para protestar por el supuesto fraude cometido el domingo pasado en las elecciones para gobernador.

El acto fue encabezado por Francisco Barrio, candidato del PAN a la gubernatura de Chihuahua, y en él exhortó a los chihuahuenses a mantener su programa de «rebeldía civil» y a «no pagar impuestos» para reclamar el derecho a la libertad.

Barrio manifestó que seguirá luchando por el respeto al voto de la ciudadanía y que promoverá una serie de acciones para obligar al Gobierno a anular los comicios del pasado domingo, en los que el Partido Revolucionario Institucional (PRI) se ha proclamado triunfador.—Efe

Se estrelló el «avión fantasma»

## Grave revés para la futura defensa de Estados Unidos

Washington.— Un «F-19», conocido como el «avión invisible» y tan fantasma que ni el Pentágono confirma su existencia, causó al estrellarse uno de los mayores reveses a la futura defensa norteamericana.

El accidente ocurrió en la madrugada del viernes y como en otras dos ocasiones anteriores, filtradas pero no confirmadas, nadie debiera haberlo sabido.

Sin embargo, fue la misma Fuerza Aérea la que levantó las sospechas al pedir a la Administración Federal de Aviación (FAA) que se prohibieran los vuelos sobre la zona donde se estrelló el aparato.

Según las Fuerzas Aéreas se trataba de un avión de ataque «A-7», pero las restricciones impuestas, con un enorme desplie-

que militar que también impedía el aproximarse al área por tierra, llevaron a los expertos a afirmar que se trata de un «F-19».

El «F-19», indican, va dotado de alta tecnología «Stealth», por la que se hace totalmente invisible a los radares soviéticos y supone la «gran revolución» de la defensa norteamericana.

De ahí que el Pentágono lo guarde con un exquisito celo y que nadie sepa muy bien la forma, el material con el que está fabricado o la electrónica que lo equipa.

Los expertos afirman que a la Unión Soviética le bastaría con una fotografía para lanzarse desesperadamente a la búsqueda de una defensa contra el «invisible».—Efe.

## ARGENTINA

## Un juez federal suspende las indagaciones sobre López Rega

Buenos Aires.— El juez argentino Fernando Archimbal suspendió hoy la ampliación de indagatoria a José López Rega, en la causa de la «Triple A», ante una presentación de la Fiscalía Nacional de Investigaciones Administrativas para que se le reconozca como parte en el sumario.

La ampliación del interrogatorio al extraditado se reiniciará el próximo martes, luego de que se trate la resolución sobre el pedido del fiscal Ricardo Molinas.

El juez Archimbal juzga al extraditado por la comisión de no menos de media docena de homicidios de los que habría sido instigador cuando se desempeñaba como ministro peronista de Bienestar Social.

El exministro peronista, antiguo «hombre fuerte» del último Gobierno peronista, fue considerado por el juez federal argentino Fernando Archimbal como «jefe organizador» de la «Alianza Anticomunista Argentina» (Triple A), en un fallo considerado histórico por los observadores políticos.

También en esa época López Rega comandaba la organización parapolicial «Alianza Anticomunista Argentina» (Triple A), una de las tres causas por las que se le dictó prisión preventiva.

# URGENTES MEDIDAS DEL BANCO DE BILBAO EN FAVOR DE LOS AGRICULTORES, POR LA MALA COSECHA CEREALISTA

El Banco de Bilbao estima que una auténtica integración a la vida de la comunidad exige sensibilidad y capacidad de respuesta ante los acontecimientos que la afectan.

Por ello, ante las infortunadas circunstancias que atraviesa una parte de nuestra comunidad, el Banco de Bilbao ha dispuesto urgentes medidas para aliviar en lo posible la situación de los agricultores perjudicados.

### CREDITOS DE URGENCIA:

Con gran simplicidad en los trámites para que el crédito sea puesto a disposición de los solicitantes en el menor tiempo posible.

### INTERES MINIMO:

De forma que el crédito no grave, en el futuro, los rendimientos de forma excesiva. A tipos de interés desde el 11% anual.

### PLAZO:

Para facilitar tiempo suficiente de recuperación y hacer cómodo el reintegro del capital.

### MORATORIAS:

Sobre créditos anteriormente concedidos, el Banco de Bilbao está dispuesto a conceder las moratorias necesarias para dar tiempo a los interesados a recuperarse de las consecuencias económicas sufridas.

Hable urgentemente con el Director de la Sucursal más próxima. Está a su disposición para ayudarle a solucionar su problema.



BANCO DE BILBAO

## CONSEJO DE EUROPA

## Premio de los Derechos Humanos, a Alfonsín

Estrasburgo (Francia).— El Consejo de Europa ha concedido el «Premio de los Derechos Humanos» al presidente de la República Argentina, Raúl Alfonsín, y al exministro de Justicia de Austria, Christian Broda.

Alfonsín ha sido premiado como reconocimiento a su defensa de los derechos humanos y a sus esfuerzos para la restauración de la democracia al término de un largo período de dictadura (1976-83), y Broda, por su determinación en la abolición de la pena capital y su cooperación en la conclusión de los convenios para la protección de los derechos humanos. Efe.

## POLONIA

## Se promulgará una ley para liberar a los presos políticos

Varsovia.— El Consejo de Estado polaco, dirigido por el jefe de Estado y del Partido Comunista, Wojciech Jaruzelski, decidió presentar al parlamento una ley sobre la liberación de los presos políticos.

Según la misma información, esta ley está proyectada por motivos «humanitarios» y en vista de que ha progresado el «proceso de normalización» en Polonia.

Jaruzelski había anunciado la amnistía en su discurso de inauguración del congreso del Partido Comunista polaco, el 29 de junio y se espera su promulgación para el 22 de julio, fiesta nacional de Polonia.

Aún no se sabe cuáles son los criterios que se aplicarán para la liberación de los presos, aparte de que no sean reincidentes y adopten una actitud «constructiva», ni si también disfrutará de la amnistía los líderes del sindicato ilegal Solidaridad.

El jefe de Estado advirtió hace una semana en una conferencia de prensa que se tomarán decisiones individuales, según los casos.

Fuentes de la oposición afirman que actualmente se hallan presas 350 personas por motivos políticos.

En base a la ley de amnistía de 1984, fueron liberados todos los presos políticos con excepción de 30.—Efe.



En junio de 1985, con la firma del Tratado de Adhesión para la incorporación de España a la CEE, se abrió un periodo nuevo para el conjunto de la economía de nuestro país. Sin embargo, debido al gran peso que tiene el sector agrario en España y el desarrollo de la Política Agrícola Común, el ingreso en la CEE tiene especial relevancia para el campo. La agricultura ha pasado a un nuevo nivel, con unas perspectivas que hace unos meses se presentaban muy esperanzadoras, pero que hoy lo pueden ser menos si no se cambian algunas posiciones, de cara a la nueva dinámica que requieren los mecanismos comunitarios.

Con nuestra incorporación a la Comunidad Económica Europea, se ha producido un cambio sustancial pero, no solamente para los agricultores, los administrados. La modificación también afecta a la propia Administración.

Hasta el mes de julio de 1985, se desarrolló el tramo final de unas negociaciones con la participación importante de toda la Administración. A partir de esa fecha, el Ministerio de Agricultura se convirtió simplemente en uno de los cuarteles de invierno de los responsables de aplicar en España la política comunitaria. Pero, lo más grave era que el titular de ese departamento, Carlos Romero, parece no se había dado cuenta de las características de la nueva situación. Se dejó pasar un tiempo preciso hasta que comenzó a acudir a los Consejos de Ministros de Bruselas y, solamente se dio este paso cuando se endurecieron las críticas en los medios de comunicación contra esta manera de actuar que resultaba harto evidente. Hubo de pasar aún más tiempo para que el responsable de Agricultura «descubriera» lo que realmente era Bruselas, a pesar de las advertencias y recomendaciones hechas por muchos de los funcionarios que residían en la capital belga o que acudían allí con cierta frecuencia.

El «descubrimiento» de Bruselas era que, los temas no se consiguen en las horas o los minutos que preceden a los Consejos de Ministros, ni siquiera en los días anteriores, a pesar de la buena voluntad y el esfuerzo de los funcionarios que esfuerzo de los funcionarios que participan en los trabajos representando a España. En Bruselas, e incluso fuera de allí, las cuestiones se discuten con

## El fracaso de Bruselas (I)

# Agricultura se refugió en el «cuartel de invierno» de Atocha

bastantes meses de antelación para que lleguen ya maduras y pactadas a la mesa de las decisiones. Y, este «trabajarlo» en sentido positivo, supone para los intereses de un país, obtener la aprobación de un reglamento, una disposición que interesa a nuestra agricultura de la única forma posible: procurando que varios países apoyen nuestra postura hasta lograr la mayoría cualificada o, en su caso, la minoría de bloqueo, si las propuestas son contrarias a nuestro sector.

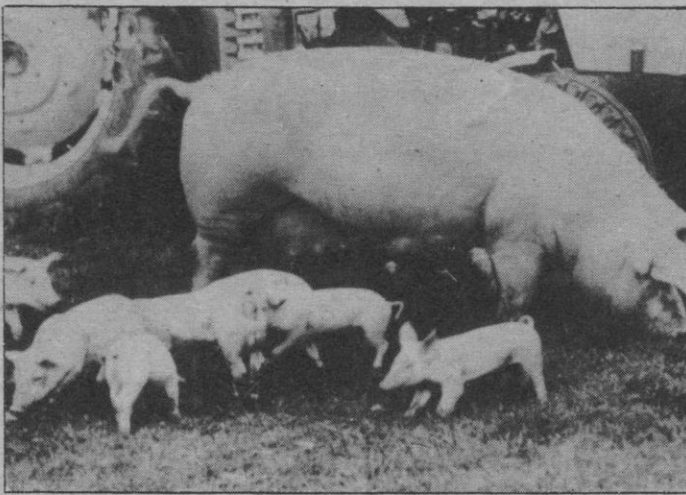
Todo esto no es fácil. Pero, cuando se es recién llegado a la CEE, hay que estar muy pegados al resto de los miembros, «trabajarlos», para saber qué temas tienen la posibilidad de un frente común y en qué puntos podría haber concesiones. Porque, en definitiva, esto siempre sucede. En Bruselas, en ese conjunto de negociaciones, en esas políticas necesarias de alianzas, hay siempre un proceso contrapesado de garantías y concesiones. Si el saldo final es positivo, la política llevada a cabo será correcta. En el caso contrario, iremos de fracaso en fracaso. Podría argumentarse que al principio se desconoce el terreno o que es indispensable dejar pasar un cierto tiempo para lograr una experiencia. Pero, lo malo es pasar el tiempo, crear un vacío, esconder la cabeza o acometer una línea de actuación similar a la llevada a cabo en los últimos años por Agricultura en relación con la política agraria nacional.

Esta actuación debió haberse iniciado nada más firmarse el Tratado de Adhesión. Por pura situación geográfica, España se debía y tiene que aliarse con el resto de los países del área mediterránea como Francia, Italia, Grecia y Portugal. Aunque desde la óptica comercial las agriculturas son competitivas, los intereses en Bruselas son totalmente convergentes. Cualquier reglamento o medida que beneficie a los productos mediterráneos, coloca a estos países en el mismo plano de asociación. En la CEE queda mucho camino para reequilibrar la PAC hacia el Sur, aunque sea por un simple criterio de agravio com-

parativo. La postura más clara de Francia, con su crítica a la política restrictiva de precios o la más sutil de Italia, no son sino manifestaciones externas más o menos claras que desean un mayor equilibrio Norte-Sur en la CEE.

La postura de España, como nuevo socio, también es clara, aunque desde algún punto de vista, no sea fácil llevarla a la práctica: colaborar de forma positiva, alejándose de todo tipo de reivindicación obstruccionista en la construcción o, si se

## Las importaciones de porcino



Como resultado del lamentable Tratado de Adhesión con la CEE, el sector porcino padece una ino- cua discriminación, ya que no puede enviar a los otros países del Mercado Común ni cerdos ni productos de porcino. En cambio,

los productores de porcino de los diez países que anteriormente constituían el Mercado Común, están inundando con sus productos nuestro país como se puede comprobar con los datos que les damos a continuación:

### IMPORTACIONES DE ANIMALES VIVOS DESDE EL 1 DE MARZO AL 7 DE JUNIO DE 1986

| Procedencia        | Reproducción Ud. | Destino cebadero Ud. | Destino matadero Ud. | TOTAL Ud. |
|--------------------|------------------|----------------------|----------------------|-----------|
| Alemania ... ..    | 155              | 55.335               | 2.675                | 58.165    |
| Dinamarca ... ..   | 12               | —                    | —                    | —         |
| Francia ... ..     | 67               | 28.411               | 13.055               | 41.533    |
| Holanda ... ..     | 1.121            | 52.130               | 61.115               | 114.366   |
| Bélgica ... ..     | —                | 4.453                | 8.443                | 12.896    |
| Reino Unido ... .. | 243              | 130                  | —                    | 373       |
| TOTAL ... ..       | 1.528            | 140.459              | 85.288               | 227.345   |

### IMPORTACION DE CARNES Y ANIMALES PARA SACRIFICIO DESDE EL 1 DE MARZO AL 7 DE JUNIO DE 1986

| Procedencia        | Productos del cerdo (1) kgs. | Animales para sacrificio kgc. | TOTAL kgs. |
|--------------------|------------------------------|-------------------------------|------------|
| Alemania ... ..    | 1.145.672                    | 195.275                       | 1.340.947  |
| Dinamarca ... ..   | 944.202                      | —                             | 944.202    |
| Francia ... ..     | 1.619.381                    | 953.015                       | 2.572.396  |
| Holanda ... ..     | 4.182.613                    | 4.461.395                     | 8.644.008  |
| Bélgica ... ..     | 833.906                      | 616.339                       | 1.450.245  |
| Reino Unido ... .. | 20.563                       | —                             | 20.563     |
| Italia ... ..      | 2.341                        | —                             | 2.341      |
| TOTAL ... ..       | 8.748.678                    | 6.226.024                     | 14.974.702 |

NOTA.—Animal vivo=73 kgs/canal.

(1) Los productos importados son: medias canales, jamones, chuleteros, paletas, despojos de cerdo, etc.

(De «La Gaceta Rural»)

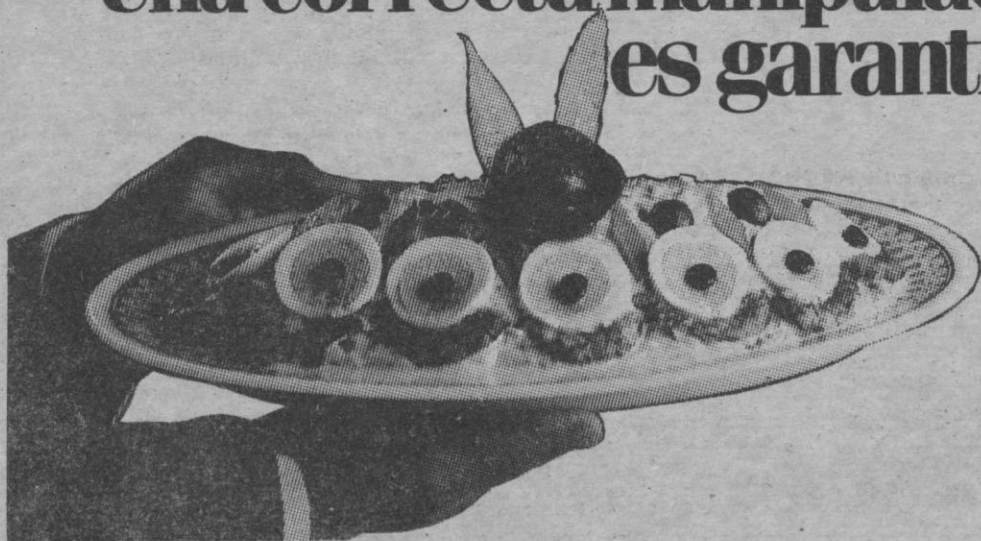
quiere, el diseño de la nueva PAC, evitando al mismo tiempo que los nuevos reglamentos o directrices que vayan surgiendo, no afecten negativamente a nuestra agricultura durante los primeros años del periodo transitorio. El Tratado de Adhesión, tal como está redactado, no es sino una especie de marco general. Su desarrollo es lo que se ha venido haciendo desde el mes de junio y que, en gran parte, se completó el pasado 1 de marzo con la conexión definitiva a los mecanismos comunitarios.

Sin embargo, cualquier cambio de estos, no ajustado a nuestros intereses, sería nocivo. Por ejemplo, un hecho real e incluso inmediato, podría ser el que la CEE aprobase mayores exigencias cualitativas para algunos productos que se presentan a la intervención, como sería el caso de los cereales. Si esto se lleva a cabo, nuestros cereales, que todavía no han tenido tiempo para adaptarse a las anteriores exigencias comunitarias en este tema, quedarían en gran parte fuera de las seguridades de la intervención. Otro tanto podría extenderse a las oleaginosas. La casuística es muy variable y, por desgracia, sería muy amplia también. En consecuencia, el objetivo de España es intentar que los otros Estados miembros sean más comprensivos y evitar medidas más restrictivas para un país recién llegado.

La política española de cara a la futura PAC, debería ser también firme, basándose en que el sector agrícola no se ha beneficiado de la antigua PAC e incluso es probable que pasen tres años hasta que llegue el dinero comunitario por otra vía que no sean los precios. Hasta entonces, el camino de la austeridad presupuestaria, aún reconocido por Madrid, no debe convertirse en las horcas caudinas del sector agrario español ni siquiera en una carretera de libre acceso por nuestra geografía peninsular.

Aún de forma muy esquemáticamente expuesta, el escenario no puede ser otro. Sin embargo, lo grave es que los instrumentos o los medios para llevar adelante todo lo expuesto, en gran parte se han desaprovechado y, en algún caso incluso, se han deteriorado incomprendiblemente.

## Una correcta manipulación de los alimentos es garantía de salud.



Las mayonesas, cremas, helados y natas pueden suponer, en verano, un grave riesgo de intoxicación. La higiene y la conservación de los alimentos son esenciales para nuestra salud. Seacuidadoso.



JUNTA DE CASTILLA Y LEÓN  
Consejería de Bienestar Social





## Líneas de préstamos para agricultores y ganaderos

Gabinete de Prensa del Gobierno Civil. — Recientemente los bancos han aceptado establecer líneas de préstamos para aquellos agricultores y ganaderos, individuales o asociados, que reúnan una serie de condiciones establecidas por el Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación.

Los tipos de interés para estos préstamos son los más favorables que se pueden encontrar en el mercado actualmente, y van destinados a financiar las diferentes campañas agrarias durante 1986-1987.

Las condiciones acordadas con las entidades financieras dependerán de los diferentes cultivos y finalidades que vayan a cubrir. En los momentos actuales existen abiertas tres líneas de financiación y en los próximos meses irán apareciendo otras.

Las líneas de préstamos que actualmente están en vigor son:

1.ª—«Préstamos para la comercialización de cereales, con un tipo de interés del 11%, cuando se trate de agricultores o

ganaderos individuales, y del 8%, cuando se trate de entidades asociativas con personalidad jurídica propia.»

Estos préstamos van destinados a facilitar el almacenamiento de cereales por los agricultores y su adquisición por los ganaderos directamente del productor.

2.ª—Línea de prefinanciación de venta de cereales y de carne de vacuno al SENPA. Su tipo de interés es del 10%.

Esta línea abierta por las entidades financieras pretende facilitar liquidez a los agricultores, ganaderos, o cualquier otro operador que haya vendido cereal o carne de vacuno al SENPA, hasta el momento del cobro, que según la normativa comunitaria se efectuaría entre los 120 y 150 días desde la fecha de entrega del producto al organismo de intervención.

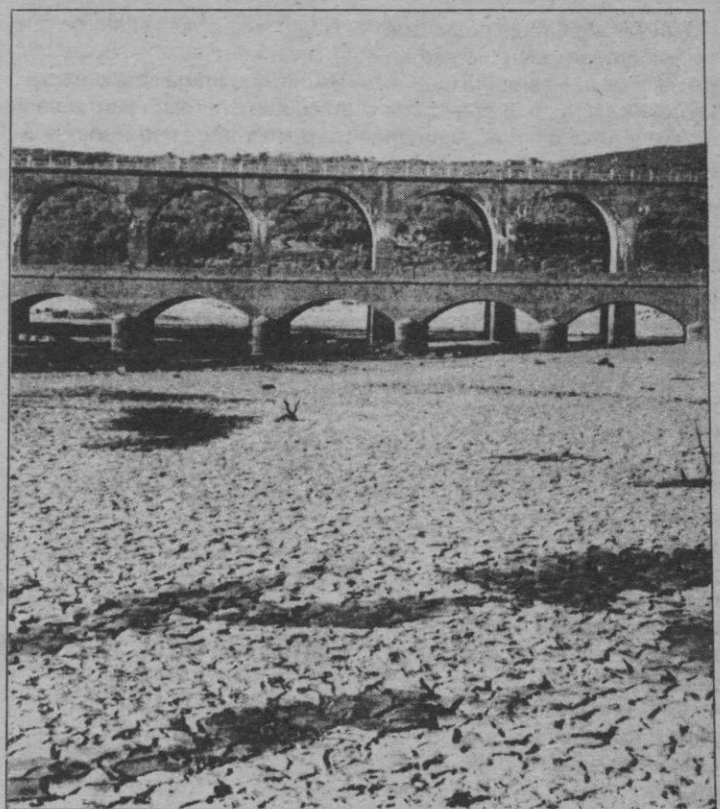
Estos préstamos los pueden solicitar agricultores, ganaderos, etc., que cuenten con la oportuna certificación del SENPA, y que la presenten en cualquiera de las oficinas de los grandes grupos bancarios, Cajas de Ahorro o Cajas Rurales.

Tras unos años de buenas cosechas

## DE NUEVO LLEGO LA SEQUIA

COAG estima que en Segovia, las pérdidas en cebada están entre el 60 y el 70 por ciento

Tras unos años de buenas cosechas cerealistas, la sequía vuelve a amenazar la producción española de trigo y cebada, principalmente. Esto comienza diciendo un informe de COAG, que agrega: Las diferentes organizaciones profesionales agrarias coinciden en que la reducción de cosecha será importante en nuestro país, previsión en la que también está de acuerdo el Departamento de Agricultura norteamericano y el Consejo de Cereales USA para España y Portugal que mantiene una previsión de cosecha inferior a los siete millones de Tm. para la cebada y, como mucho, de cuatro millones y medio para el trigo, mientras que la producción prevista para el maíz es de 3,3 millones de Tm.; en conjunto la cosecha de cereales de la campaña que acaba de comenzar, no superará los 15 millones de Tm., lo que hace que, a juicio de este organismo, sea imprescindible realizar importaciones. Cifras similares,



aunque algo más elevadas son las que da el Departamento de Agricultura norteamericano que en el mes de junio daba una previsión de cosecha total de cereales de 15,5 millones de Tm., lo que supondría 5,4 millones menos que la previsión que este mismo organismo daba en el mes de mayo.

### LAS ORGANIZACIONES AGRARIAS

Todas las organizaciones coinciden a la hora de pronosticar una mala cosecha tanto en calidad como en cantidad. La falta de peso específico en la cebada supondrá que un gran porcentaje no alcanzará las condiciones mínimas exigidas para la entrega a la intervención.

La fuerte sequía padecida en los últimos meses anteriores al inicio de la recolección, ha provocado serios daños en la cosecha de cereales, hecho más acusado en Castilla-León y La Rioja, sobre todo la Baja. Para la COAG las pérdidas en estas regiones pueden situarse globalmente en torno al 50% cifra que, en algunas comarcas ha alcanzado hasta el 80%. A esto hay que añadir que los pesos específicos no alcanzan los exigidos por la CEE para la intervención y que el bajo grado de organización cooperativa impide la concentración de la oferta en el mercado libre por lo que los efectos del calor y la falta de agua de esta campaña pueden ser especialmente negativos para la explotación familiar agraria.

En pulpa, las diferencias se fueron limando progresivamente hasta situarse el precio en las 300 pesetas frente a las 289 que se pagaban con anterioridad.

En el caso de la compensación por el transporte, las industrias entendían, como así se ha publicado oficialmente, que la cantidad anterior de 454 pesetas para la distancia de 0 a 30 kilómetros, estaba ya incluida en el nuevo precio de 6.995 pesetas. En la última campaña, la compensación entre los 0 y los 60 kilómetros era de 650 pesetas. Según estas cuentas, los industriales ofrecieron entre 175 y 200 pesetas cuando la distancia estuviera entre los 30 y los 60 kilómetros lo que haría un total para las distancias entre 0 y 60 kilómetros de unas 640 pesetas. Este punto está pendiente del laudo del Ministerio de Agricultura.

V.M.C.

agricultor ya que el actualmente existente ha demostrado sobradamente su ineficacia debido a las altas primas y a la escasa cobertura que ofrece al agricultor que quisiera suscribirlo.

Para la COAG, esta mesa debería, basándose en un estudio serio de la situación, orientar una serie de medidas globales, aplicables por las distintas comunidades autónomas, dirigidas a paliar la situación actual y a modificar el seguro integral de cereales que para que fuese eficaz, debería ser revisado en la cuantía de sus primas y en sus niveles de cobertura, así como de disponer de fuertes campañas de información que favoreciesen unos niveles óptimos de contratación.

Según la COAG, para la puesta en marcha de medidas concretas para esta campaña, habría que diferenciar la explotación familiar agraria de la gran agricultura de tipo más empresarial ya que, para esta organización, en el primero de los casos, lo que está en juego es la supervivencia de las explotaciones agrarias familiares y de las propias familias titulares de dichas explotaciones mientras que en la agricultura de tipo empresarial se juega con unos beneficios más o menos limitados, siendo, en todo caso, explotaciones que disponen de un mayor grado de capacidad financiera para hacer frente a eventualidades de este tipo.

### SITUACION DE CEREALES EN SEGOVIA

Como complemento a la anterior nota, COAG incluye datos sobre la situación actual del sector cereales por regiones. En relación con Segovia, dice lo siguiente:

Se estiman pérdidas del orden del 60-70%.

Los pesos específicos de cebada son del orden de 55 Kgs. Hl.

Se ha redactado un comunicado de prensa, pedir zona catastrófica y mesas de la sequía, así como solicitar ayudas de la Administración y moratorias en la devolución de créditos.

El transporte, única discrepancia en el Acuerdo Marco Interprofesional

## La remolacha también viene con recortes

La producción de remolacha azucarera para esta próxima campaña, al igual que está sucediendo en otros cultivos, también viene con recortes según las cifras de que dispone la industria. Frente a los temores de altos excedentes, sobre todo en la zona Sur, en este momento la cosecha parece va a estar por debajo de los objetivos fijados por la Comunidad Económica Europea, sobre todo ante la caída que se espera en las provincias del Duero.

El objetivo fijado por la Comunidad se elevó a 960.000 toneladas de azúcar tipo «A» de las que 15.000 toneladas correspondían a la caña y otras 40.000 toneladas del tipo «B». Por grupos de empresas, entre las cuotas «A» y «B», a Ebro le corresponden 326.000 toneladas, 205.000 toneladas al grupo Sociedad General, 197.000 toneladas a CIA, 135.000 toneladas a ACOR, 69.000 toneladas a la Azucarera de Jaén, 32.000 toneladas a la de Ciudad Real y 20.000 toneladas a la de El Capió.

Por zonas, la primera, el Duero y el Ebro tiene un cupo total de 581.000 toneladas, 78.800 toneladas la zona segunda, el Centro y 325.000 toneladas la zona tercera o el Sur.

Según las primeras estimaciones, en el Duero se esperaba una producción de casi 4 millones de toneladas de raíz. Esas cifras se han ido reduciendo a lo largo de esta campaña. En primer lugar por las bajas temperaturas que hicieron necesarias varias resiembras con los consiguientes gastos añadidos. En las últimas semanas, los problemas han sido los de-

rivados de los fuertes calores. Con todo ello, las actuales previsiones se elevan solamente a 3,8 millones de toneladas.

En el Ebro, la producción esperada asciende a 475.000 toneladas, a 525.000 toneladas en el Centro y a 2.450.000 toneladas en el Sur. En conjunto, la producción va a ser inferior a la esperada y por debajo del objetivo total fijado por la Comunidad Económica Europea. La cosecha de raíz será aproximadamente de 7.250.000 toneladas equivalentes solamente a unas 960.000 toneladas de azúcar.

### ACUERDO MARCO

Por otra parte, organizaciones agrarias y las industrias han ultimado el proyecto de acuerdo marco interprofesional para la campaña 1986/1987. La CNAG, UFADE, CNJA, UPA y la Confederación de Remolacheros y Cañeros suscribieron el conjunto del documento con la salvedad del punto referido a la cantidad a percibir por la compensación de transporte. La COAG entendió que era preferible esperar a que el Ministerio de Agricultura dictase laudo sobre ese aspecto por lo que no estampó su firma. En el conjunto de las negociaciones para el acuerdo interprofesional de la remolacha, las principales diferencias hasta última hora estuvieron en dos puntos. Por un lado la pulpa y por otro el dinero a percibir en compensación por el transporte.

En pulpa, las diferencias se fueron limando progresivamente hasta situarse el precio en las 300 pesetas frente a las 289 que se pagaban con anterioridad.

**¿Publicidad eficaz?**  
**En EL ADELANTADO**



En Cantabria el PDP permite la elección de un senador socialista

## Acentuada la crisis de CP por un plantón de Alzaga a Fraga

Oscar Alzaga, molesto porque Manuel Fraga no le defendió en televisión el jueves por la noche, dejó plantado ayer al presidente de AP y no acudió a una cita en que ambos iban a tratar del futuro de Coalición Popular. Este futuro, oscurecido por la pretensión del PDP de obtener grupo parlamentario propio o pasarse al Mixto, se complicó aún más ayer por la decisión de los democristianos de Cantabria de no acudir a un Pleno, lo que permitió la elección del candidato socialista, en lugar del de AP.

La ausencia del PDP consiguió que la asamblea regional, en la que el PSOE se encuentra en minoría, nombrará a un senador socialista. Posteriormente al Consejo de Dirección de los democristianos, reunido en Madrid abrió expediente a sus parlamentarios cántabros.

La cita entre Fraga y Alzaga fue concertada a última hora de la tarde del jueves, a petición del presidente del PDP, poco antes de que Manuel Fraga fuera entrevistado en el programa de Mercedes Milá «De jueves a jueves».

La entrevista, concertada para las cuatro y media de la tarde en la sede de AP, quedó anulada cuando a las cinco menos cuarto la secretaria de Alzaga telefoneó a la de Fraga para transmitir que el señor Alzaga no podía acudir a la entrevista porque le resultaba imposible y pedía disculpas. Cinco minutos más tarde, Manuel Fraga abandonó la sede de AP sin efectuar comentarios.

Fuerzas del PDP aclararon que su presidente, Alzaga, no acudió a la cita con Fraga «porque no es su costumbre mantener contactos políticos en condiciones desfavorables al diálogo con su interlocutor».

Las fuentes del PDP se quejaron del «mal clima» que ha dejado entre la dirección de su partido la actitud que anoche mantuvo Manuel Fraga en la entrevista con Mercedes Milá. A juicio del PDP, Fraga «consintió pasivamente» a que en ese programa se emitieran juicios y dibujos animados (los de «Peridis») que desacreditaban a la figura de Oscar Alzaga.

## El primer «bebé probeta» español cumple hoy dos años

Barcelona.— Victoria Ana, el primer bebé español nacido mediante la técnica de fecundación «in vitro», cumple hoy dos años.

El 12 de julio de 1984, María Dolores Sánchez, administrativa de 35 años, estéril a causa de un problema en las trompas, dio a luz en la Clínica Dexeus de Barcelona, tras 37 semanas de embarazo, a una niña que pesó al nacer 2.470 gramos.

Desde entonces, 37 niños más han nacido en diversos puntos de España tras fecundaciones «in vitro», según datos facilitados a «Efe» por este centro médico barcelonés.

El equipo formado por los

SANFERMINES

## UN TORO REZAGADO HIZO UN ENCIERRO INTERMINABLE

Pamplona.— Uno de los toros del Marqués de Domecq, rezagado y aislado del resto de la manada, hizo que el sexto encierro de sanfermines resultara interminable, con mucho peligro y varios corredores empitonados.

Una tormenta con fuerte aparato eléctrico y mucha lluvia, caída a las seis de la mañana, motivó que el suelo, mojado y resbaladizo, hiciera especialmente difícil el desarrollo del encierro que se prolongó por espacio de 8 minutos y 15 segundos.

Una vez abierta la puerta de los corralillos de Santo Domingo, la manada salió compacta y encabezada por tres cabestros, que fueron rápidamente superados por un Domecq.

Este hizo la carrera limpia en todo Santo Domingo y en el Ayuntamiento a pesar de lanzar derrotes a derecha e izquierda que fueron esquivados por los mozos.

En la plaza del Ayuntamiento la manada pasó muy estirada, y fue en Mercaderes donde comenzó el «calvario» de uno de los Domecq con sus caídas constantes.

El toro adelantado fue alcanzado en la calle Estafeta por el resto de la manada. Dos cabestros se colocaron en cabeza arrojando a un bravo y tras ellos el resto de los mansos junto con cuatro toros, dos de los cuales se retrasaron más adelante.

Atrás quedó el último toro, arrojado con dos cabestros que le abandonaron en la calle Es-

tafeta, donde inició una cadena de caídas, derrotes y cornadas a los mozos.

**HUBO MUCHO PELIGRO Y VARIOS CORREDORES RESULTARON EMPITONADOS**

En el último tramo del recorrido, la manada, de la que faltaba un animal, entró muy estirada en la plaza sin excesivo peligro, a pesar de las caídas de los Domecq.

A pesar del tremendo peligro con que se desarrolló el encierro de hoy, el capotillo de San Fermín estuvo al quite continuamente y tan sólo dos mozos resultaron con heridas por asta de toro en el muslo y otro con fractura de hombro.

## Los fisioterapeutas amenazan a la Administración con una huelga en octubre

Madrid.— Los fisioterapeutas de toda España, reunidos en Madrid en asamblea general, acordaron realizar una huelga el próximo mes de octubre, si entre tanto la Administración no varía la orden ministerial de órganos de dirección hospitalaria.

Esta orden no se adecúa, según un comunicado de la Asociación Española de Fisioterapeutas, a las normas internacionales y, en concreto, a las que regula a este personal en los hospitales de los países miembros de la CEE.

La nota señala que el Ministerio de Sanidad y Consumo «no ha cumplido su palabra» de

escuchar a esta asociación antes de legalizar la regulación de los órganos de dirección hospitalaria.

Los fisioterapeutas afirman que tales normas son negativas para el funcionamiento interno de los hospitales de la Seguridad Social y que su «conflictividad ya está originando perjuicio al usuario».

El comunicado añade que los representantes legales de la asociación exigirán a la Administración que se corrija las anomalías denunciadas y, en caso negativo, solicitarán la declaración formal de situación conflictiva en España, de acuerdo con las normas vigentes.— Efe.

Atraco a Banesto

## Dos policías «relevados de toda sospecha», según declaraciones del fiscal Valerio

El juez Luis Lerga, instructor del sumario por el atraco al Banesto perpetrado el 31 de enero de 1985 en la plaza de la Lealtad de Madrid, tomó ayer declaración a los inspectores Fernando Herrero González y Gonzalo Álvarez Fernández, adscritos a la Brigada Regional de Policía Judicial, y al periodista de Interviu José Luis del Campo, todos ellos en calidad de testigos.

Los abogados de los dos policías manifestaron que sus declaraciones ratificaron las anteriores realizadas, sin aportar nada nuevo a la investigación.

Abogados de los delincuentes detenidos y presos por el atraco señalaron que hubo importantes contradicciones entre las declaraciones de ayer y las realizadas por los inspectores Victoriano Gutiérrez Lobo y Adelardo Rafael Martínez García, que se trasladaron a San Sebastián para detener a José Luis Camacho, «El Ojazos».

**LIBRE DE CUALQUIER INCULPACION**

El abogado del Sindicato Profesional de Policía (SPP), Julio Enriles, y el de Gutiérrez Lobo y Martínez García, José Royo, declararon a los periodistas que el fiscal, a la vista del resultado de los interrogatorios, manifestó que habían dado explicaciones

convincientes y que ambos quedaban «relevados de toda sospecha». También lo ratificaron así los abogados de los delincuentes detenidos en su día, que presenciaron las declaraciones.

**CONTRADICCIONES**

Juan Manuel Hernández Rodero, uno de los abogados de los delincuentes acusados del atraco, consideró «contradictorias en general» las declaraciones de ayer con las realizadas por Gutiérrez Lobo y Martínez García. «Esperaremos al final de las diligencias —dijo—, para saber si procede pedir otras nuevas.»

Fernando Salas, otro de los abogados de este grupo, declaró que las manifestaciones de los dos inspectores fueron «absolutamente contradictorias» con las anteriores. «En su momento —dijo— pediremos caídos entre los cuatro y con el jefe de la Brigada Regional de Policía Judicial de Madrid, Emilio Ballesteros.»

Explicó que las contradicciones se refirieron a cuál de las dos parejas de policía fue antes a San Sebastián, si estuvieron en el mismo hotel o no, así como si cuando encontraron la maleta que supuestamente contenía joyas robadas, iban en el mismo coche los dos inspectores que declararon ayer.

AYUNTAMIENTO DE SEGOVIA.  
JUNTA DE CASTILLA Y LEON.  
DIPUTACION PROVINCIAL DE SEGOVIA  
CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA

**U I M P**  
UNIVERSIDAD INTERNACIONAL MENENDEZ PELAYO

SEGOVIA

**SEMINARIO:**

**«Naturaleza y Cultura: Antropología de la Alimentación en América Latina»**

FECHA: Del 14 al 18 Julio.

DIRECTOR: Manuel Gutiérrez Estévez.

LUGAR: Colegio Universitario Domingo de Soto.

Complementariamente a este Seminario y conjuntamente con el ICI, se organizará una

**EXPOSICION sobre:**

**«REMINISCENCIAS DE LA COMIDA PREHISPANICA»**

FECHA: Del 14 al 28 de Julio.

HORARIO: Mañanas: 11 h. - 14 h. Tardes: 18 h. - 21 h.

LUGAR: Colegio Oficial de Arquitectos. C/ Daoiz, 1.

INAUGURACION: Día 14. 19,30 h.

**INFORMACION:**

**Colegio Universitario Domingo de Soto.**

C/ Trinidad, 3.  
Teléfono 430809  
SEGOVIA

Ministerio de Educación y Ciencia

**U I M P**  
UNIVERSIDAD INTERNACIONAL MENENDEZ PELAYO



## Consejo de Ministros

**Aprobados tres reales decretos para el desarrollo de la LODE**

Madrid.—El Consejo de Ministros celebrado ayer ha aprobado, entre otros temas, tres reales decretos complementarios de la Ley Orgánica para el Desarrollo de la Educación, otro relativo a los conciertos entre las universidades y las instituciones sanitarias, una inversión extranjera de 2.000 millones de pesetas y el acceso de los agricultores a la red de mercados en origen.

El primero de los reales decretos que desarrolla la LODE establece que para el cobro de trabajos complementarios o extraescolares y de servicios se precisará la autorización del Ministerio de Educación y Ciencia. Asimismo, la norma define como servicios escolares complementarios los comedores, el transporte, los gabinetes médicos, etc.

El segundo decreto regula la constitución de las asociaciones de padres de alumnos y sus actividades. Los objetivos principales de las APAS, según el mencionado documento, son: asistir a los padres en todo aquello que concierne a la educación de sus hijos, colaborar en las actividades del centro, promover la participación de los padres en la gestión y control de los mismos, y facilitar su representación en los Consejos Escolares, donde participarán las asociaciones más representativas.

Por último, el tercero, reconoce el derecho de los alumnos a asociarse. Estas agrupaciones tendrán como finalidades más importantes: recoger la opinión de los alumnos, colaborar en las actividades del centro, tanto en las educativas como en las

complementarias y extraescolares, y promover la participación de los alumnos en el Consejo Escolar. El Ministerio fomentará las actividades de estas asociaciones mediante las que tendrán prioridad aquellas asociaciones que agrupen a los alumnos de centros con menor renta.

Asimismo, el Consejo ha aprobado un real decreto por el que se establecen las bases generales de los conciertos entre las universidades y las instituciones sanitarias. Los centros asistenciales elegidos serán aquellos que gozan de mayor calidad.

**Ningún acertante de la «Loto» en el último sorteo**

Madrid.—No ha aparecido ningún acertante del primer premio de la lotería primitiva cuyo sorteo fue realizado el jueves, tras el escrutinio definitivo efec-

tuado por el Servicio Nacional de Loterías, por lo que se ha formado un bote de 221.686.166 pesetas. Por primera vez el precio de la apuesta fue de 50 pesetas.

Este bote de más de doscientos millones de pesetas será puesto en juego una vez que haya pasado el plazo reglamentario de reclamaciones y el Servicio Nacional de Loterías lo anunciará oportunamente. La combinación ganadora del sorteo celebrado el jueves es 1, 29, 30, 34, 38, 48, y el número complementario el 23.

**El franqueo de cartas urbanas no subirá este año**

Madrid.—El franqueo de cartas urbanas no sufrirá incrementos en 1986, por segundo año consecutivo, según las nuevas tarifas postales que recientemente aprobó la Comisión Delegada del Gobierno para Asuntos Económicos y a las que Efe tuvo acceso.

Entre las nuevas tarifas, que todavía no cuentan con la aprobación del Consejo de Ministros, destaca el incremento del 11,7 por ciento que experimentan las tarifas de cartas interurbanas que, de esta forma, pasan de 17 a 19 pesetas.

Tampoco registra incremento el franqueo de tarjetas postales de carácter urbano, así como el referido a envío de periódicos, mientras que el envío de tarjetas internacionales se incrementan en 16,6 por ciento, pasando de 12 a 14 pesetas.

Según los mismos datos los servicios de telégrafos de carácter nacional tampoco experimentan incremento.

En las tarifas de giros postales, no suben las de estos servicios que se abonan mediante cuenta corriente o talón, mientras que aquellos en los que se realizan con pago a domicilio la tasa fija pasa de 16 a 50 pesetas, que supone un incremento del 212 por ciento.

Las tarifas postales y de telecomunicaciones vigentes hasta ahora entraron en vigor el día de julio de 1985 y el incremento medio ponderado de las subidas que experimentaron se situó en el 3,65 por ciento.

**La COAG admitida en la CEE**

Madrid.—La Coordinadora de Organizaciones de Agricultores y Ganaderos (COAG) ha sido admitida en el Comité de Organizaciones Profesionales Agrarias (COPA), organismo consultivo que agrupa a los sindicatos agrícolas de los «doce» y cuyas recomendaciones tienen un gran peso a la hora de dictar medidas en la Comunidad Europea (CE). La COAG era el único sindicato con fuerte representatividad en el mundo agrario español que no había entrado en el organismo comunitario, debido al veto interpuesto contra su entrada por la organización conservadora Unión de Federaciones Agrarias de España (UFADE).

**SUCESOS****DOS ATRACADORES SE LLEVAN 6 MILLONES DEL BANCO DE BILBAO DE PONFERRADA**

Ponferrada.—Dos individuos, armados y a cara descubierta, se llevaron ayer 6.300.000 pesetas tras atracar una sucursal del Banco de Bilbao en Ponferrada (León).

Los atracadores aguardaron a que los empleados de la oficina abrieran la sucursal a las 8 horas de la mañana, para perpetrar el robo.

Una vez en el interior, los asaltantes maniataron a los tres empleados y esperaron a que se abriera la caja fuerte, de apertura retardada, para coger el dinero.

Una vez que los atracadores se dieron a la fuga, los tres empleados lograron desatarse y llamar a la Policía.—Ete

**DOS MUCHACHOS INTENTAN ATROPELLAR A SUS PADRES CON UN COCHE ROBADO**

Valladolid.—Dos muchachos de quince y diecisiete años, Francisco y Rubén T.P., intentaron la pasada madrugada atropellar a sus padres con el coche que acababan de robar, en la calle José María Mortes de Lerma, según denunciaron sus propios padres a la Policía.

El matrimonio, de cuarenta y siete años de edad, F.T.C. y A.P.D., reclamaron la presencia de una patrulla de la Policía local, ante la que denunciaron a sus propios hijos como autores de un intento de atropello.

Los agentes localizaron el vehículo y detuvieron a uno de los jóvenes, concretamente a Francisco. Padres e hijos fueron presentados en la Comisaría para practicar las diligencias oportunas.

**CUATRO JOVENES ABSUELTOS DE UN DELITO DE VIOLACION**

Almería.—La Audiencia Provincial de Almería ha absuelto a cuatro jóvenes, de edades comprendidas entre los 18 y 26 años, que desde febrero del pasado año han permanecido como preventivos en la prisión de Almería como sospechosos de la violación de Antonia Padilla Cruz, de 23 años, soltera. La mujer denunció a José Antonio Fernández de 18 años, agricultor; a Francisco Polo Jiménez, de 20, labrador; a Emilio Antonio Fernández, de 26, agricultor, casado, y a Miguel Antequera, de 21, también agricultor.

Los hechos probados indican que la joven, tras bailar con los procesados el 22 de febrero de año pasado en la discoteca Guppy, de Roquetas de Mar, se subió al automóvil de Francisco Polo. «En el asiento trasero», dice la sentencia, «estuvieron masturbándose mutuamente, estando ella desnuda de cintura para arriba. Luego se subieron los otros tres hombres, trasladándose a un descampado, donde en el asiento posterior dejaron desnuda a Antonia, la que en principio se negó a realizar el acto carnal».

**PROCESADOS LOS PADRES DE UNA NIÑA MUERTA POR DESNUTRICION**

Barcelona.—El ministerio fiscal ha solicitado seis años de prisión para Miguel Fernández Farreras y Rosa Munne Alexandri, procesados como presuntos autores del delito de imprudencia cometido al perder una hija por no alimentarla. Cuando aún no había cumplido los dos meses de edad, Esther fue hallada sin vida en la cuna por su madre, quien mantenía a la familia mediante la prostitución.

Dos días antes de su muerte, que sobrevino el 8 de diciembre de 1983, Esther fue trasladada por los procesados al servicio de urgencia del Hospital Clínico después de percatarse que la niña no hacía cacas con normalidad. Según el informe médico forense Esther falleció tras un paro cardíaco respiratorio que sobrevino a consecuencia del estado de desnutrición en que se encontraba.

**CC.OO. y UGT compiten por la hegemonía sindical**

Madrid.—Con presupuestos superiores a los 100 millones de pesetas y con la única coincidencia de que el mayor reto se encuentra en la pequeña empresa, las centrales mayoritarias, Unión General de Trabajadores (UGT) y Comisiones Obreras (CC.OO.), se preparan para abordar las próximas elecciones sindicales que tendrán lugar en el último trimestre de 1986.

UGT que invertirá 155 millones de pesetas, basará su campaña en tres líneas importantes: balance de lo conseguido

durante los últimos cuatro años, política de solidaridad laboral e imagen de una organización potente, con más de 2.000 locales abiertos en el país, al servicio de los trabajadores. Por su parte Comisiones empleará 137,5 millones en informar sobre la necesaria existencia de delegados y comités de empresa, que imprimen dinamismo en la resolución de los problemas laborales. CC.OO. considera que con su triunfo se garantiza «un proceso sindical democrático, operativo y abierto a toda la sociedad».

**JUNTA DE CASTILLA Y LEÓN**

Delegación Territorial de Agricultura, Ganadería y Montes

**OFERTA PUBLICA DE EMPLEO****PUESTOS DE ESCUCHA Y VIGILANCIA PARA LA CAMPAÑA CONTRA INCENDIOS FORESTALES**

Siendo necesaria la contratación de personal que cubra los servicios de lucha contra los incendios forestales como vigilantes y escuchas en las emisoras y cumpliendo con lo preceptuado en el Decreto de la Junta de Castilla y León 28/85 (B.O.C. y L. n.º 30) se convocan las siguientes plazas:

- 44 plazas en trabajo alternativo para cubrir 22 puestos de vigilancia.
- 10 plazas también en trabajo alternativo para cubrir 5 puestos de escucha en centros comarcales.

Las condiciones a cumplir por los solicitantes así como la localización de los puestos de trabajo se encuentran expuestos en los tableros de anuncios de

- Delegación Territorial de Agricultura, Ganadería y Montes, C/ Santa Catalina, 15. Segovia.
- Sección de Montes, Caza, Pesca y Conservación de la Naturaleza, Plaza de Guevara 1, Segovia.
- INEM (en sus distintas oficinas).
- Ayuntamientos donde radiquen los puestos de trabajo así como en los más próximos.

Las solicitudes pueden recogerse en los puntos arriba indicados.

**Plazo de admisión de solicitudes hasta el día 21 de Julio a las 14 horas, en el Registro de la Delegación Territorial de Agricultura, Ganadería y Montes, C/ Santa Catalina, 15.**

Segovia, 12 de Julio de 1986.—EL DELEGADO TERRITORIAL, Fdo. José Antonio Garrido Pérez.



## NOTAS DEPORTIVAS

Compás de espera. — Concentraciones. — El Tomelloso, millonario. — Habrá campeonato de natación. — Arbitros que suben



Aguar, un buen portero, con un buen fichaje.

¿Y si por «puritita» casualidad cambiara el tiempo y lloviera? Pero es que ni por «esas». No hay forma de sacudirnos la «salsa» caliente que se nos ha venido encima. Ya sé que aún quedan «locos» de esos que se mantienen en forma corriendo. Mas pensar en los kilos que se pudieran perder por el simple motivo de mover las piernas, no es cuestión a la que todos estén dispuestos. Ya saben que los campeones de la siesta somos los españoles. Y que no nos la quiten. Porque con «esta» calor... No les extrañe pues, lectores, que a la hora de informar las noticias rezumen el verano machaconamente caluroso que estamos viviendo.

### FUTBOL

#### NADA

No hay forma de sacar nada en limpio de lo que pudiera ser la próxima temporada para la G. Segoviana. Hay directivos, eso sí, que no continuarán en la junta; hay jugadores, de los que estuvieron en la temporada pasada, que esperan poder cobrar lo que se les adeuda antes del comienzo de la próxima; hay socios —número amplio—, que para pagar su recibo están esperando que se aclare la situación y saber dónde y quién va a formar el conjunto. Aunque no se ha dicho nada en concreto, parece mantenerse la fecha del día 20 de este mes, domingo, para llevar a efecto la asamblea anual de socios. Y de jugadores y técnico, nada de nada. Y la situación, pese a que el presidente nos manifestara hace unos fechos que no le importaba, es, cuando menos, preocupante. Esperar al mes de agosto para confeccionar la plantilla —ya sea de la zona de Valladolid o de Madrid—, tiene sus grandes dificultades. Por cierto que la Federación Oeste mantiene un compás de espera. Nos han dicho que aún no hay nada fijo en la constitución de los

grupos de 1.ª preferente. Y es que el «lío» de la tercera se va a mantener «per secula seculorum». Y con el enfrentamiento que existe ente la Liga Profesional y la F.E.F., a lo peor el próximo día 29 ni se habla de la tercera. Y el «follón» pudiera ser de órdago.

### MILLONES

Que nosotros sepamos hay un club —el Tomelloso—, que sólo para el capítulo de fichajes de jugadores tiene ya invertidos doce millones de pesetas!. Hasta el momento se ha firmado a quince y el entrenador, que como ya adelantamos será Emilio Cruz, y que les podemos comunicar también que se ha llevado con él a Cano, Figueroa, Mauri, Arroyo, Aguiar, Ríos, es decir, los mejores y además ha conseguido que ficharan a Chéncho, el ex defensa del Conquense y Bonilla, uno de los mejores jugadores del Valdemoro en la pasada campaña. Y todo ello para un equipo que tiene las máximas posibilidades de jugar en Preferente. Y será así si no sale un grupo de tercera en Madrid. Pero es que hay más. El entrenador ha pedido a la directiva del club manchocho iniciar la temporada con una concentración de toda la plantilla en un hotel durante una semana, a fin de entrenar mañana y tarde, y se lo han concedido. ¿De dónde sacarán tanto?

### DISPONIBLE

Ayer pudimos conocer de forma directa la situación de transferibles de algunos de los jugadores de la plantilla del Atlético de Madrid, en la que se encuentran dos segovianos: Frias y San Román. Sobre el primero y en espera de que Eduardo Caturra no diga lo contrario, tiene facilidades para firmar por el Avila. Sobre el portero, que queda en libertad esta temporada, éste quisiera seguir en el club colchonero, pero siempre que tenga posibilidades de estar en el equipo de segunda, donde puede haber dificultades, ya que tanto Abel, como Arévalo y Rey, pueden permanecer. El Conquense —equipo del portero espinariño en la temporada anterior—, desea que continúe con ellos. Y es normal. Realizó una campaña excelente. Y habría, incluso, posibilidades de que jugara en la G. Segoviana. Pero con un requisito, que éste conjunto participara en el grupo de Madrid. Así de «enrevesadas» están las cosas. Está claro que el fichaje de San Román por la G. Segoviana sería un gran fichaje.

### LLEGARAN

Para el día 18, viernes de este mismo mes, por la noche, llegará al Hotel Puerta Segovia, la expedición del At. de Madrid. Confirmado está el tema. Y por mi cuenta les adelanto otro. Porque el lector sabe que el equipo col-



San Román, ¿seguirá en el Conquense?

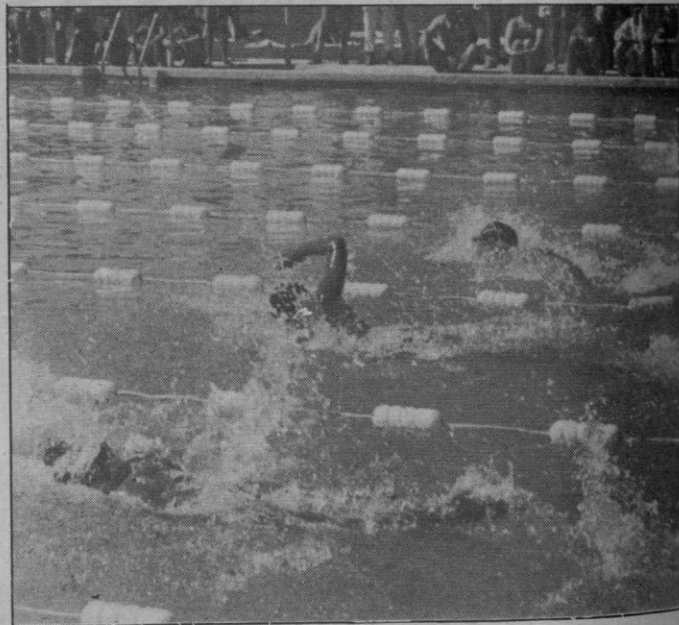
chenero, con el fin de pagar en alguna forma la cesión gratuita del campo de La Albuera, juega un encuentro al final de su estancia en Segovia. En nuestra opinión vemos muy difícil el que ésta temporada pueda llevarse a efecto en condiciones normales. La G. Segoviana no va a tener equipo y el aficionado que sube a ver el partido quiere cierta igualdad. Lo de la selección provincial no dio resultado, por lo que el Patronato deberá ir pensando en la posibilidad de buscar un contrario entre equipos de superior categoría.

bles, se cerrará el capítulo de ascensos. Pero no está mal. Paco Giraldo ya tiene continuidad en categoría nacional.

### NATACION

#### SE PREPARAN

Nos han comentado que los campeonatos «oficiosos» de Natación —pese a que el tema de la Federación permanece «parao»—, se van a llevar a efecto en el próximo mes de agosto y en las instalaciones del Casino de la Unión. El pasado año se hicieron



Habrá campeonato... aunque no haya Federación.

### ARBITROS

Hay un 99 por 100 de posibilidades para que Javier Otero de Nulas figure en las listas de árbitros de Tercera División para la temporada próxima. Parece que las pruebas que ha llevado a efecto en Majadahonda han sido positivas y que el Comité Castellano, al que pertenecía hasta ahora, va a proponer su ascenso. Con Jesús Romano y Arribas Blanco, en la Primera Preferente como seguros y otros dos proba-

bien las cosas y hay que continuar por ese camino. Ante esta situación de nuevo vuelve a salir a la «palestra» el tema de la piscina cubierta. Porque ésta es otra «sinfonía inacabada».

J.M.  
Fotos: Antonio

## Corte en el suministro de energía eléctrica

Para efectuar trabajos en sus instalaciones de alta tensión UNION ELECTRICA FENOSA, S.A., cortará el suministro de energía eléctrica el próximo domingo, día 13, a los sectores y horas siguientes:

De las 9 a las 10 horas para cortar ramas próximas a la línea, afectando a los pueblos de Navalilla, San Miguel de Bernuy, Fuente el Olmo, Torrecilla del Pinar, Fuentepiñel, Los Valles, Fuentidueña, Calabazas y Sacramenia.

De las 9 a las 13 horas para cortar ramas, afectando al pueblo de Cuevas de Provanco.

Segovia, 11 de Julio de 1986.



Los jugadores atléticos abandonan La Albuera. La imagen se repetirá este año.

**MANTENGAMOS  
LIMPIA  
LA CIUDAD**

Es una recomendación de  
**EL ADELANTADO  
DE SEGOVIA**



## CON CRITERIO PROPIO

COMENTANDO  
LA ACTUALIDAD  
TAMBIEN AYER

Aunque el «dolor» para algunos corredores será hoy con la prueba contrarreloj —que a pocos ciclistas españoles les cae bien—, ayer, con otra etapa llana hasta llegar a Nantes, de nuevo volvieron a estar en cabeza de pelotón y en la última escapada de la jornada, corredores españoles en la Vuelta a Francia. Tanto Echave, como Cabestany, intentaron llegar a la meta con los doce fugados. Están mostrando el lado bueno del ciclismo español. Ya no son los «apáticos» del paquete. Ahora están ojo avizor y saben qué rueda puede ser la buena. En la meta no tuvieron suerte. Justamente a dos kilómetros del final fueron alcanzados y ya no merecía la pena volcarse sobre el manillar. Allí estaban los sprinters, a quienes sus gregarios preparan la «cama», para adjudicarse la primera de las etapas en que al pelotón se le da posibilidad de adjudicarse un final. Y entre esa nube de excelentes finalistas se destacó la figura del corredor belga Planckaert. Hasta el momento no se había «comido una rosca» y estaba a más de tres minutos en la general. Entre los que disputaron esa meta estaba —normal— el campeón español Alfonso Gutiérrez. Fue décimo, pero ya habrá más ocasiones para demostrar su valía. Lógico será que hoy se pierdan minutos entre el colectivo de corro-



Planckaert, en el sprint se la juega con cualquiera.

res españoles. Hay que esperar que no sean muchos. La etapa será un duelo cara a cara entre «Laurel» Fignon y el bretón Bernard Hinault. Aquél está a 45 segundos del maillot amarillo. Este a casi tres minutos. Jorgen Pedersen, el danés del Carrera Italiano, no podrá conservar su maillot de líder. Eso dicen los entendidos. Aunque ya saben que a los ciclistas el color canario les da alas.

Retomando al baloncesto perdido señalar a lector que el domingo, es decir, mañana, a las 8 de la tarde, en Barcelona juegan las selecciones de España e Israel. El lunes, a las seis de la tarde, será Rusia el rival («hueso» tenemos) y el martes nos las veremos, también a las seis con los cubanos. Dicen que, a lo sumo, podremos tener una derrota para llegar a la fase final de Madrid —jueves 17—, con posibilidades de obtener algo positivo de este mundial. Tras lo de Brasil —más por el juego que por el resultado—, se han enfriado los comentarios en torno a que España pudiera conseguir alguna medalla. Somos así. Pasamos del todo al nada en término de segundos. Hay buenos equipos, pero de momento estamos entre los mejores de semifinales y los partidos que quedan hay que jugarlos. Las cosas pueden cambiar para unos y otros. Es cierto que para el título hay dos firmes candidatos: Rusia y EE.UU. Pero también lo son Italia y Yugoslavia. Vamos a dejar «rodar» el balón y seguir trabajando con el seleccionador. También ¿y por qué no? España pudiera ser la sorpresa.

J.M.ª

## TOUR DE FRANCIA

# Planckaert se impuso en el sprint de la octava etapa

Nantes (Francia).— El belga Eddy Planckaert se ha adjudicado, al sprint, la octava etapa del Tour de Francia de Ciclismo, disputada ayer entre Saint Hilaire du Harcouet y Nantes, de 204 kilómetros, en los que invirtió cuatro horas, 39 minutos y 55 segundos; a una velocidad media de 43.727 kilómetros/hora. Por su parte, el danés Jorg Pedersen, que entró en el mismo tiempo que el ciclista belga, continúa por segundo día como líder de la prueba francesa.

Los hombres del Panasonic no han fallado en esta ocasión y parece que han recuperado la fianza y el terreno perdido al conseguir en el primer sprint masivo de este Tour los dos primeros puestos, ya que Vandenderen entró en la segunda posición.

La jornada, como es habitual, se inició con varias escaramuzas y en el kilómetro seis un grupo de doce corredores consiguió demarrar y marcharse hasta el 65 llegando a tener una

diferencia máxima de 2:45 minutos.

No terminaron aquí las hostilidades y cómo no, el francés del Reynolds, Marc Gómez, lo vuelve a intentar aunque sin conseguir nada positivo.

Tras los ataques de Gómez y Ducrot, la tranquilidad vuelve al gran paquete y después de unos kilómetros de calma se produce otro nuevo corte.

En este corte, cómo no, entraron Federico Echave y Ruiz Cabestany junto a los italianos Contini y Leali, Hermans, Hampste, Garde, Hoste, Bernaudeau, Vallet y Cornillet. Este grupo llegó a tener hasta medio minuto de diferencia, la famosa máquina del Panasonic comenzó a funcionar como en sus buenos tiempos.

En el grupo de cabeza las cosas tampoco marchaban muy bien y tanto los españoles Ruiz Cabestany como Echave intentan demarrar aunque sin conseguirlo. El que sí logra marcharse de este grupo es el italiano

Contini, aunque también es neutralizado bajo la pancarta que señalaba un kilómetro por el gran paquete.

En este último tramo los Panasonic tiran en bloque para preparar la llegada a sus velocistas y contrariamente a lo que se esperaba Vanderaerden «cedió» el triunfo a su compañero Eddy Planckaert.

Hoy se disputa la novena etapa del Tour de Francia, una contrarreloj de 61,5900 kilómetros con salida y llegada en Nantes.

**Clasificación de la etapa:** 1, Eddy Planckaert, 4h. 39:55. 2, Eric Vanderaerden. 3, Josef Lieckens. 4, Carlo Bomans, 5, Guido Bontempi.

**Clasificación general:** 1, Jorg Pedersen, 33h. 28:31. 2, Van der Velde, a 08. 3, Guido Bontempi, a 27. 4, Dominique Gaigne, a 44. 5, Laurent Fignon, a 45.—Efe

## TELEGRAMAS DEPORTIVOS

**Boxeo:** El púgil tinerfeño José Antonio Castro «Toyi», derrotó por puntos al norteamericano Melvin Epps en combate de los pesos pesados, a la distancia de ocho asaltos, disputado anoche en la plaza de toros de la capital tinerfeña ante unos 2.500 espectadores.

**Automovilismo:** El piloto brasileño Nelson Piquet, con Williams, fue ayer el más rápido en la primera tanda de los entrenamientos oficiales del Gran Premio de Fórmula 1, que se disputará mañana, domingo, en el circuito de Brands Hatch. Su tiempo fue 1 minuto, 7 segundos y 690 milésimas.

**Piragüismo:** Hoy sábado y mañana domingo se celebra en el Lago de Bagsward, cerca de Copenhague (Dinamarca), la Copa de Europa Junior sobre 500 y 1.000 metros, que contará con una nutrida representación española tanto en categoría masculina como en femenina.

**Quiniela Hípica:** Alejandro Magno, que portaba el número 1 en la segunda carrera del programa del domingo, el premio Andoain, ha sido retirado por sufrir una inflamación en la mano izquierda.

**Tenis:** Emilio Sánchez Vicario se clasificó para las semifinales del torneo de tenis de Gaastad al ganar al suizo Hlasek 6-3, 6-7 y 7-6.

**Fútbol:** El Real Madrid firmará próximamente un contrato con la firma danesa Hummel, que proveerá de ropa deportiva a todos los equipos del club durante las próximas temporadas.

\*\*\*

La cifra total de deudas a los jugadores presentadas por la AFE a la Liga de Fútbol profesional, asciende a 148 millones de pesetas.

## Se celebró la XI edición de la Travesía de Montaña «Ramón Asiaín»

Sobre las cuatro de la tarde del pasado sábado, se puso kilómetros de por medio, hacia Candeleda en la vertiente Sur de la Sierra de Gredos. De los amarillentos campos segovianos, pasamos a la extremadura castellana del valle del Tiétar, una vez dejada atrás la «Ciudad de las Murallas» y traspasada la barrera natural del Puerto del Pico. Guindos, castaños, higueras, olivos y distintos árboles frutales nos daban la bienvenida en este fértil valle. Candeleda nos saludó con su entrada bordeada de palmeras y naranjos.

Después de visitar este bello pueblo, nos desviamos hacia el santuario de Nuestra Señora de Chilla, donde poco a poco fueron llegando los montañeros que a primera hora del domingo tomaron parte en la nueva edición —XI— de la travesía «Ramón Asiaín». Caras conocidas de distintas provincias, y fiel a su cita de años anteriores, Rafael Termes, «jefe de los banqueros». Una buena cena y mejor tertulia en el chamizo de bebidas de Paco, santero de Chilla, famoso por su conocimiento en hierbas medicinales y, rápidamente, a elegir lugar donde extender los sacos para descansar. No sin antes comprar un tarro de buena miel y algunas hierbas, así como el polen de abeja que Paco recolecta y que es muy buena para un montón de cosas: artritis, riego sanguíneo, colesterol, etc.

A las seis menos veinte de la mañana cantó el gallo, aunque hasta las 7 no se partía. En total una 70 personas, de 20 sociedades de montaña de siete provincias, entre los que contaban 5 miembros del grupo segoviano de montaña «El Nevero».

El recorrido duro como siempre, en el que comenzando en

los 660 metros y entrando por el Collado de Chilla a la Garganta del mismo nombre, en cinco horas y en 8 kilómetros de recorrido ascendente, por el camino del Tío Domingo, los participantes superamos los casi 2.000 metros de desnivel que nos separan de la «Portilla Bermeja» —2.405 metros— tercer control del recorrido a los pies mismos del «Almanzor» —2.592 metros—, cota superior del Sistema Central. Una vez visitado el mismo, el recorrido continuó hacia «La Portilla de los Machos» —2.379 metros— por un camino entre picachos que forman junto a las Portillas anteriores, el bonito «Cuchillar de las Navajas», con extraordinarias vistas sobre el «Circo de Gredos» y la «Laguna Grande», con pasos entre sus rocas, que a veces superan los 300 metros de caída libre. El esfuerzo, es, sin duda, recompensado.

A partir de este punto, y desde el cuarto control en la «Portilla de Cobos», comenzó el calvario para los participantes. El descenso de nuevo hacia la Garganta de Chilla, para nuevamente perder la altura ganada y situarnos de nuevo en los mil metros, por una pedrera que, hacia las 3-4 de la tarde y con el calor reinante, se hizo sofocante, sólo recompensado con las pozas de agua cristalina de la parte final, en la que la mayoría de los participantes refrescaron sus calores.

Sobre las 5 de la tarde, las cordadas 8 y 9 formadas por los segovianos, entregaron la hoja de ruta y control. Tanto la marcha como la organización a cargo del grupo abulense «Almanzor», excelentes. La duración media, 11 horas.

Juan Pedro VELASCO

LA CONFEDERACION ESPAÑOLA DE ORGANIZACIONES EMPRESARIALES

LA CONFEDERACION ESPAÑOLA DE LA PEQUEÑA Y MEDIANA EMPRESA Y LA FEDERACION EMPRESARIAL SEGOVIANA

convocan un

CURSO DE FORMACION RELATIVO A LA INTEGRACION DE ESPAÑA EN LAS COMUNIDADES EUROPEAS

financiado por el

FONDO DE SOLIDARIDAD PARA EL EMPLEO

a celebrar los días 14 y 15 de julio

bajo la organización del

GABINETE DE INTEGRACION EUROPEA DE CRISA

Para información, en la

FEDERACION EMPRESARIAL SEGOVIANA



## CARA Y CRUZ DEL VERANO (IV)

El sol es fuente de salud y causante de graves enfermedades

*Tomado con moderación no ofrece peligro*

Por MANUEL MARIA (Efe)

Ligar bronce no es más que una moda, por más que dure ya sesenta años. Porque fue en los años veinte cuando la cosmética Coco Chanel impuso la moda de la mujer morena por el sol, contra la mujer lánguida y pálida que cubría su rostro en verano con sombreros y sombrillas. De todas formas, la moda no se impuso en algunas partes hasta los años cuarenta, pero ahí está.

En algunos sitios ocurre todo lo contrario, como en Africa, donde los productos para esclarecer la piel se han extendido considerablemente durante los últimos años. La utilización de estos productos ha tomado aspecto de fenómeno social y para algunos constituye una auténtica plaga, debido al peligro que

supone para la salud. Pero ahí está.

El hecho indiscutible es que los morenos quieren blanquearse y los blancos quienes ponerse morenos. En el camino hacia una u otra tonalidad de color, variante de la natural, hay muchos peligros y mucho que tener en cuenta. Tratarlo siempre será bueno o conveniente.

### ¿EL SOL PRODUCE CANCER?

Estar moreno se dice ahora que es saludable, pero está sobradamente comprobado que el exceso de sol es uno de los peores enemigos de la piel. La virtud estará en el justo medio, ya que gracias al sol se recupera vitalidad y energía. Y ya desde muy antiguo los baños de sol re-

cetados por médicos incluso naturistas que enseñaban la helioterapia o arte de curar mediante los rayos de sol.

El sol estimula la circulación sanguínea, actúa contra la anemia y raquitismo y sintetiza la vitamina D. Tiene poderes anti-inflamatorios y antimicrobianos y siempre se ha dicho que donde entra el sol no entra el médico. Pero igual que para la piel puede ser bueno el sol en cuanto que elimina la seborrea y cura el acné. También puede traer para la piel el peor de los males: el cáncer.

Puede tardar varios años en aparecer, pero el exceso de sol acaba en cáncer de piel. Según se ha ido extendiendo la moda del bronceado en estos últimos sesenta años, el cáncer de piel ha pasado del puesto 34.º que ocupaba en los años cincuenta, a la tercera causa de muerte por cáncer, detrás sólo del cáncer de pulmón y del de mama.

### ¿SON BUENOS LOS BRONCEADORES?

Australia es el país del mundo que mayor cuota ha pagado al cáncer por causa de tomar tanto el sol. Tiene los mayores índices de esta enfermedad. Sus maravillosas playas han sido comparadas por algún comentarista como «inmensas parrilladas repletas de carne humana que se quema al sol».



Pero para evitar males procedentes de tomar el sol (manchas especialmente) se han inventado las cremas bronceadoras y filtros y protectores solares, que aparte de evitar las quemaduras inmediatas consiguen tras pocos días un bronceado perfecto.

Sin embargo, la revista científica «Nature» publicó en la primavera de 1984 un estudio de varios científicos canadienses sobre el peligro cancerígeno de algunas cremas cosméticas bronceadoras y protectoras, concretamente las derivadas o compuestas de «psoraleno», que se utilizan comúnmente en muchos países europeos.

Del «psoraleno» se deriva concretamente el 5-metoxipsoraleno o 5MOP, el más empleado en perfumería y que se obtiene a partir del aceite «citrus bergamia» o aceite de bergamota. Pues bien, este producto está considerado por los investigadores citados como de «tremendas propiedades mutagénicas y clastogénicas», y de «gran capacidad carcinogénica».

En los Estados Unidos este producto está totalmente prohibido, mientras en Europa se tolera entre 12 y 15 microgramos por mililitro, cantidad suficiente, por lo menos, como anular cualquier beneficio solar que pudiera obtenerse en la exposición del cuerpo al astro rey. De ahí que lo recomendable sean los bronceadores naturales, aunque menos rápidos y posiblemente de menor capacidad de belleza.

### NATURISMO BRONCEADOR

Es preferible utilizar el agua de limón, el aceite con vinagre, la zanahoria y sobre todo, la ingesta de importantes cantidades de zumos de verdura y frutas, tales como la zanahoria y la sandía. Son los mejores protectores de la piel y los mejores colorantes para el verano. Y po-

siblemente resulten más baratos.

La bebida de sandía se prepara cortando dos gruesas rajadas del fruto en trozos. Se retira la pulpa de la corteza y se le añade el zumo de un limón. A continuación se tritura en la batidora y se bebe de inmediato. Sustituyendo a una de las comidas del día, favorece la línea. Otra fórmula purificadora de la piel y que ayuda a broncearse de forma natural es la infusión de achicoria y dulcamara. Dos tazas diarias, una por la mañana y otra por la noche, serán suficientes durante una semana.

Para broncearse aconsejan los naturistas lo siguiente. Antes de tumbarse sobre la toalla o la arena al sol, tomar una cucharadita de aceite de oliva y luego untarse con el siguiente bronceador natural. Se mezclan en un bote 250 gramos de aceite de oliva, el jugo de un limón y ocho gotas de tintura de yodo.

Agítase el contenido antes de usarlo. El tratamiento puede completarse con un vaso de zumo de zanahoria tomada en ayunas cada mañana.

Para tomar el sol, los naturistas recomiendan una serie de medidas para obtener únicamente los efectos positivos del sol, como que se tome desnudos y gradualmente, para ir acostumbrando al organismo. Lo ideal es empezar por los pies y las piernas e ir subiendo hacia arriba hasta llegar a la cabeza al final de la tanda de baños solares.

Los efectos serán diferentes según la hora del día. A primera hora los rayos solares son beneficiosos para los nervios actuando como sedante; al mediodía son armónicos y por la tarde tienen propiedades excitantes. El tiempo de exposición también debe ser gradual, todo según el cuadro que se acompaña tomado del Curso de Medicina Natural del Dr. Eduardo Alfonso.

## Técnica general del baño de sol

### MINUTOS

| Días | Pies | Piernas        |                 | Muslos         |                 | Vientre | Pecho y brazos | Nalgas | Espalda y brazos |
|------|------|----------------|-----------------|----------------|-----------------|---------|----------------|--------|------------------|
|      |      | Parte anterior | Parte posterior | Parte anterior | Parte posterior |         |                |        |                  |
| 1.º  | 5    |                |                 |                |                 |         |                |        |                  |
| 2.º  | 7    | 5              |                 |                |                 |         |                |        |                  |
| 3.º  | 9    | 7              |                 | 5              |                 |         |                |        |                  |
| 4.º  | 11   | 9              | 4               | 7              | 4               | 5       |                | 4      |                  |
| 5.º  | 13   | 11             | 6               | 9              | 6               | 7       |                | 6      | 4                |
| 6.º  | 15   | 13             | 8               | 11             | 8               | 9       | 4              | 8      | 6                |
| 7.º  | 15   | 15             | 10              | 13             | 10              | 11      | 6              | 10     | 8                |
| 8.º  | 15   | 15             | 15              | 15             | 15              | 13      | 10             | 15     | 10               |
| 9.º  | 15   | 15             | 15              | 15             | 15              | 15      | 10             | 15     | 15               |
| 10.º | 15   | 15             | 15              | 15             | 15              | 15      | 15             | 15     |                  |

11.º En adelante, se aumentan 5 minutos en cada lado del cuerpo.

Aquí lo tienes. Es el nuevo Ibiza del Sol. Un nuevo modelo de la Gama Ibiza '86. Listo para que te pongas de punta en blanco.

De punta, porque todo en él ha sido concebido para estar en cabeza. Potencia, Porsche. Solidez, Karmann. Diseño, Giugiaro.

Y en blanco. El color exclusivo del Ibiza del Sol. Tan exclusivo como él mismo. Fíjate. Serie limitada. Con todos esos extras que te van: Techo solar elevable,

llantas y spoilers blancos, asiento trasero parcialmente abatible, tapicería de diseño exclusivo...

Acércate a tu concesionario Seat, y ponte de punta en blanco. Con el nuevo Seat Ibiza del Sol.

(Desde 1.079.827 Ptas., precio final. IVA incluido).

**IBIZA DEL SOL**

Véalo en:

**Motor Segovia, S. A.**

Póligono Industrial  
cl. Guadarrama, s/n.  
Teléfono 43 71 62  
40006 - SEGOVIA

Agentes en: CUELLAR: TOMAS AGUADO • CANTALEJO: LUIS LOBO • TUREGANO: FERMIN HERRERO • NAVA DE LA ASUNCIÓN: JUAN MAESTRO • CARBONERO: TALLERES CARLOS BOCEGUILLAS: AUTO-JOCA, S. L. • SAN RAFAEL: TALLERES VIMAR • SEGOVIA: TALLERES CONDADO



Más de 1.000 puntos de asistencia técnica.



## ANUNCIOS POR PALABRAS

## ALQUILERES

BUSCO piso en alquiler, agosto, zona norte, cercano a playa. Teléfono 424599.

ALQUILAMOS plantas comerciales, oficinas o similares, con ascensor. Muerte y Vida, 15. Teléfono 422719.

ALQUILO piso en Gijón, segunda quincena de julio y mes agosto. Teléfono 470604.

SE ALQUILA piso próximo Benidorm, 2.ª quincena de julio. 25.000 pesetas. Teléfono 437158 (desde 8 tarde).

ALQUILO piso céntrico. Para vivienda u oficinas. Telf. 435579.

LOCAL amplio. Teléfono 425052.

TOMARIA en arriendo coto de caza, sólo para codorniz. Sr. Herrero. Teléfono 160009.

ALQUILO piso y plaza de garaje en La Albuera. Teléfono 490157

ALQUILO piso amueblado, calefacción y agua caliente central. Teléfono 428169.

SANTANDER, cerca playa, Julio, Agosto, Septiembre, quincenas. 942/272907.

ALQUILO piso. Plaza Azoguejo, n.º 5. Teléfono 421339.

## COMPRAS

PISO grande compro o alquilo. Teléfono 433577.

## INMOBILIARIAS

LLANCASA: Pisos, locales, traspasos, naves, solares, fincas, chalets. Ladreda, 25, 1.º Teléfono 425358. Facilidades hasta 20 años.

MIGUEL TOVAR, su Agencia Inmobiliaria. Ezequiel González, 6. Teléfono 435461.

## GANADOS

VENDEMOS cerdos reproductores Landrace Holandés - Blanco Belga. Miembro Asociación Ganado Porcino selecto 20 kilos en adelante. Granja diplomada. Montserrat. Esperabé, 10. Salamanca. Teléfono 214006.

## ENSEÑANZA

RECUPERACIONES de verano EGB, BUP, FP, COU, primeros cursos carrera de todas asignaturas, francés, inglés, física, química, matemáticas, lengua, latín, dibujo, etc. Selectividad, contabilidad. Información: Gascos, 15. Teléfono 434010.

FISICA, Química 2.º, 3.º y COU, Matemáticas 1.º y 2.º; grupos reducidos. Telefonos 428662 - 435109.

SEGUNDO MARTIN. Clases particulares matemáticas, física, química, B.U.P., C.O.U. Teléfono 432109.

## TRASPASOS

POR NO PODER atender bar La Granja. Telefonos 470239-470385.

OCAÑON. Restaurante El Puerto, céntrico. San Rafael. Teléfono 171758.

TRASPASO librería juguetería. Teléfono 430960.

## VARIOS

!!!POR SOLO 5.000 pesetas al mes le amueblamos toda su casa!!! Muebles Lázaro. San Francisco, 34.

AUTOCARES, bodas, excursiones, turismo, sin conductor. Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 430511 (seis líneas).

!!!COMPRE todos los muebles que necesite y pague poco a poco!!! Muebles Lázaro. San Francisco, 34.

ELECTRICIDAD Ruiz. Máquinas de coser Singer. Juan Bravo, 3. Teléfono 430397.

## TRABAJO

POR PROXIMA apertura, preciso 6 personas mayores de 27 años, ingresos 95.000 superables. Sr. Vayá. Teléfono 947 - 505659.

## VEHICULOS

VENDO R-7 TL, ocasión, buen precio. Teléfono 425908

FURGON Isotermo Avia 2.500, matrícula SG 6810-A. Teléfono 574029.

DYANE 6 impecable, facilidades, garantía. Teléfono 430075.

## VENTAS

AZULEJOS Tabanera, exposición y venta José Zorrilla, 50 y Ctra. Arévalo Km. 2. Teléfono 420826.

!!!POR SOLO 2.900 pesetas al mes!!!, puede ser suyo un estupendo dormitorio, salón comedor, confortable tresillo o cuarto de estar. Muebles Lázaro. San Francisco, 34.

PISOS 3 dormitorios, céntricos. GHERSA, Plaza Dr. Laguna, 4. 434725.

!!!TRESILLOS, muchos tresillos!!! Facilidades de pago. Muebles Lázaro. San Francisco, 34.

SE VENDE parcela en La Granja, 2.080 m², Urbanización Penálar. Telefonos 471160 y 91 - 2229555.

!!!LA CASA de las lámparas, enorme surtido!!! Muebles Lázaro. San Francisco, 34.

SE VENDE piso en La Granja, 4 dormitorios. Telefonos 471160 y 91 - 2229555.

MOTORES riego Campeón a gasolina. Repuestos, reparaciones. Torres. Independencia, 15.

MOTOBOMBAS Campeón. Issa y Arkos. Repuestos, reparaciones. Torres. Independencia, 15

VENDO finca, barata, 12.000 m² en Palazuelos, junto campo de fútbol. Teléfono 471048.

SE VENDE casquería por no poderla atender, en San Lorenzo. Teléfono 421497.

VENDO garaje de 61 m² en calle Tours. Teléfono 424894.

SE VENDE puesto en galería Mercatorrilla, 52. Telf. 437951.

SE VENDE molino Gruber 25 H.P. con envolvente. Telf. 560120.

## RENTA Y PATRIMONIO

# La declaración por banco, más cómoda



- Porque siempre hay una entidad Colaboradora (Bancos y Cajas de Ahorros) cerca de su domicilio.
- Porque se evitará esperas innecesarias y ahorrará tiempo.

## PARA LAS POSITIVAS (Hasta el 5 de julio):

- Porque permite el pago fraccionado en dos plazos.
- Porque evita la tramitación de cheques conformados o los inconvenientes del pago en metálico.
- Porque no está autorizado el pago por giro postal.

## PARA LAS QUE TIENEN DERECHO A DEVOLUCION: (Hasta el 15 de julio)

- Porque las devoluciones por TRANSFERENCIA son más rápidas, cómodas y directas.
- Porque permite rectificar más ágilmente posibles errores.

- Si tiene alguna duda, consulte en las Delegaciones y Administraciones de Hacienda.
- Incorpore en los ejemplares para la Administración su etiqueta identificativa. Y, si aún no la ha recibido, fotocopia del D.N.I.



MINISTERIO DE ECONOMIA Y HACIENDA

Jesús del Ser y Cía, S. A.

## MADERAS PARA CARPINTERIA Y EBANISTERIA

Nacionales y extranjeras

Polígono Industrial  
Calle Guadarrama, 120  
Teléf. 429040 (Segovia)

Madrid: Teléf. 2537752



# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

MIAMI

## Nacen los «bebés-cocaína»

Han sido procreados por madres adictas a esta droga

Miami (EE.UU.).— La «epidemia» de cocainómanos en Estados Unidos, y particularmente en el Estado de Florida, ha provocado un nuevo tipo de víctimas: los «bebés-cocaína», nacidos de madres adictas a esa droga.

Estos niños, que suelen nacer prematuros y con falta de peso, sufren de una amplia variedad de enfermedades, desde la carencia del impulso-reflejo de la succión, hasta problemas cardíacos, deficiencias pulmonares, parálisis cerebral y retraso mental, según un estudio del Instituto Nacional de Drogadicción.

Un número creciente de mujeres en edad de procreación está consumiendo cocaína, según las autoridades, que cifran el total en cerca de dos millones. Consecuentemente, señalan los expertos, se avecina un incremento de «bebés-cocaína».

En el Hospital Memorial Jackson, de Miami, se están tratando a «tantos recién nacidos de madres drogadictas» que los médicos no tienen tiempo ni dinero para averiguar exactamente qué droga está afectando al bebé o a la madre, señaló el doctor Eduardo Blancari, jefe del departamento neonatal de ese centro.

## Myriam de la Sierra y «El Americano», no pudieron casarse por la Iglesia

Toledo.— El arzobispo de Toledo denegó ayer el permiso para la boda de Myriam de la Sierra, hija de los asesinados marqueses de Urquijo, y su compañero, el norteamericano Dick, informaron fuentes eclesiásticas.

«No se casan», declaró a Efe el párroco de la iglesia de San Juan de los Reyes, bajo cuya jurisdicción está «El Cigarral del Santo Angel Custodio», donde estaba prevista que se celebrase la ceremonia.

El jefe de prensa del Arzobispado, Juan Díez, manifestó que la denegación del permiso para la boda se debe a irregularidades en los trámites seguidos en la solicitud.

Myriam de la Sierra, casada anteriormente con Rafael Escobedo, condenado como autor del asesinato de los marqueses de Urquijo, que tuvo lugar en el verano de 1980, obtuvo la anulación eclesiástica de su matrimonio.

Por otra parte, Dick, conocido popularmente como «El Americano», también estuvo casado y de aquel matrimonio nacieron dos hijos, que habitualmente vi-

## Pinochet: «Yo sigo»



El jefe del régimen militar chileno, general Augusto Pinochet, dijo ayer que «no vamos a entregar el Gobierno por puro gusto», y anunció que «esto va a continuar más allá de mil novecientos ochenta y nueve». Pinochet subrayó que la Constitución vigente, que comenzó a regir en 1981, «fijó dieciséis años: los primeros ocho son para dictar leyes, los reglamentos que complementan la Constitución, y los ocho años que siguen son para aplicar estas leyes en forma real».

## Jordi Pujol, acusado de tres delitos

Barcelona.— Los fiscales del caso Banca Catalana imputaron tres delitos a Jordi Pujol en su escrito de petición de procesamiento de 18 exconsejeros, ha sabido «Efe» ayer de fuentes judiciales relacionadas con el caso.

Los delitos son concretamente los de «apropiación indebida, falsedad en documento oficial y mercantil y maquinación para alterar el precio de las cosas», siempre según las mismas fuentes.

De este último delito, que fue introducido por los fiscales en su petición de procesamiento, se acusa también a otros seis de los querellados en el caso Banca Catalana.

Ayer se notificó a las partes el

texto del acuerdo adoptado el pasado día 8 de julio por el Pleno de la Audiencia Territorial de Barcelona, que decidió remitir al juez instructor, el magistrado Ignacio de Lecea, el sumario para practicar nuevas diligencias.

Las fuentes judiciales precisaron que los fiscales han solicitado la práctica de nuevas diligencias en relación a unas operaciones realizadas por Banca Catalana con el Banco de Alicante y el Banco de Crédito Industrial.

## Centroamérica, en la encrucijada

San José.— La reunión de ministros de Relaciones Exteriores de Centroamérica que debía celebrarse el próximo lunes ha sido pospuesta, informó ayer un portavoz oficial. El aplazamiento se acordó cuando el Gobierno costarricense informó que, por razones políticas, no había podido formar la delegación que participaría en la cita. Efe.

Esta mañana, en Pamplona

## Un policía nacional, herido en atentado terrorista

Pamplona.— El policía nacional Manuel Pérez Prieto sufre fractura cerrada de tibia a consecuencia de la onda expansiva provocada por la explosión de un artefacto, colocado bajo el automóvil en el momento en que arrancaba.

En el interior del coche se encontraba también una joven, novia del policía, cuya identidad no ha sido facilitada, que no ha sufrido daño alguno.

La explosión se produjo sobre las 07,15 horas, en el número siete de la avenida de Guipúzcoa en el momento en que la pareja se disponía a arrancar el automóvil, un R-11, NA-0807-P.

La carga explosiva fue colocada en la parte delantera del R-11, entre el parachoques y una de las ruedas, y expertos en explosivos dijeron a Efe que aunque no se había determinado aún la cantidad de explosivo, si era la suficiente como para causar la muerte si hubiera estado bajo el asiento del conductor.

La misma fuente de la Delegación del Gobierno subrayó que, tras el atentado se produjo un momento de confusión, ya que se pensó que la explosión oída era un rayo de la fuerte tormenta que en esos momentos descargaba sobre Pamplona.

El policía nacional fue trasladado al hospital de Navarra, donde se le realizó una exploración y fue dado de alta al comprobarse que estaba ileso.—Efe

## Dimite el director del centro espacial de Cabo Cañaveral



Cabo Cañaveral.— Richard G. Smith, director del Centro Espacial Kennedy, en Cabo Cañaveral (Florida), de la Administración Nacional para la Aeronáutica y el Espacio (NASA), desde donde se efectúa la mayor parte de los lanzamientos de los Estados Unidos, renunció ayer al cargo para trabajar en el sector privado. Su renuncia es la segunda de un alto funcionario de la NASA en dos meses.—Efe.

SABADO sabadete

MADRIGAL

